

**OBER** Anzeigenaufnahme  
03591/48170

**LAUSITZER**

**KURIER**

Samstag, 7. Dezember 2024 Nr. 49/35. Jahrgang  
52.878 verteilte Exemplare

**Lokalausgabe Bautzen**



Noch bis zum 22. Dezember läuft der Wenzelsmarkt 2024 in Bautzen. Zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten gibt es dort – ein aktueller Trend wird dabei aber ausgelassen. Foto: Philipp Herfort

## Dubai-Hype – auch auf dem Wenzelsmarkt?

Der Hype um die Dubai-Schokolade hält weiter an. Nun erreicht der Trend deutschlandweit Weihnachtsmärkte. Ein Test, ob das auch auf dem Wenzelsmarkt in Bautzen so ist.

Bautzen. Sie ist das Trendprodukt dieser Tage. Viele wollen sie, aber nur wenige bekommen sie. Die Rede ist von der Dubai-Schokolade. Der Hype um diese besondere Süßigkeit zieht nun auch deutschlandweit auf Weihnachtsmärkten ein. Wie sieht es damit auf dem offiziell ältesten Weihnachtsmarkt in der Bundesrepublik aus, dem Wenzelsmarkt in Bautzen? Der Oberlausitzer Kurier hat sich dort mal umgesehen.

Die Nachfrage nach Dubai-Schokolade ist derart groß, dass Einzelhandelsgeschäfte wie Edeka oder Aldi diese ebenfalls in ihr Sortiment aufgenommen haben. Oft ist die begehrte Süßigkeit aber schon längst vergriffen. Zuletzt standen zum

Beispiel in Dresden zahlreiche Menschen an, um eine von 100 Tafeln des Schweizer Schokoladenherstellers Lindt zu ergattern. Der Hype greift immer weiter um sich.

Egal, ob Crêpes, gebrannte Mandeln, Obstspieße oder Lángos – neben den gängigen Varianten gibt es vielerorts mittlerweile auch eine Dubai-Ausführung auf den Weihnachtsmärkten, zum Beispiel mit Pistaziencreme verfeinert.

Jedoch: „Auf dem Bautzener Wenzelsmarkt gibt es unseres Wissens nach keinen Anbieter, der die sogenannte Dubai-Schokolade verkauft“, informiert Stadt-Sprecher Peter Stange. Auch Produkte, die sich an dieser orientieren, seien ihm auf dem ältesten Weihnachtsmarkt in Deutschland nicht bekannt.

Das bestätigt auch eine stichprobenartige Umfrage auf dem Wenzelsmarkt. „Man muss ja nicht jede Mode mitmachen“, sagt Dana Schwarz. Sie kommt noch bis zum 22. Dezember je-

den Tag aus Dresden angefahren und verkauft Crêpes beim Weihnachtsmarkt in Bautzen – und das nun schon seit mehreren Jahrzehnten. Viele Trends hat sie in dieser Zeit kommen und gehen sehen. Ähnlich sieht es Manuela Salzburg. Sie verkauft gebrannte Mandeln und andere süße Leckereien auf dem Wenzelsmarkt in Bautzen. „Wir haben das nicht im Angebot“, erklärt sie. Und damit sind beide Frauen nicht alleine. An anderen Ständen, die Süßwaren verschiedener Art anbieten, ist von dem Dubai-Hype ebenfalls nichts zu erleben.

Oder vielleicht Dubai-Glühwein? Eher nicht, sagt Robert Heintze von der Glühwein-Pyramide auf dem Kornmarkt. Seine Familie ist bereits seit vielen Jahrzehnten mit einem Stand auf dem Wenzelsmarkt präsent und hat auch schon so manchen Trend miterlebt. Glühwein nach Dubai-Art aber hat er nicht im Sortiment.

Fortsetzung im Innenteil

### Aktuell im Innenteil

**Bautzen**  
Stadt fordert Klarheit vom Bund zum Bauforschungszentrum

**Schirgiswalde-Kirschau**  
Sanierung der Körse-Therme kann zeitnah beginnen

**Bautzen**  
Kritik an Plänen für Einkaufszentrum am Husarenhof

### Hauptgewinn der PS-Lotterie geht nach Wilthen

Wilthen. Die Freude war groß, als der Vorstandsvorsitzende der Kreissparkasse Bautzen, Dirk Albers, und Filialmitarbeiterin Katrin Mieth die frohe Botschaft überbrachten: Das Los, welches bei der Sonderauslosung im November gezogen wurde, stammt aus Wilthen. Eine junge Frau hat dort mit ihrem PS-Los 500.000 Euro gewonnen. „Sie konnte ihr Glück überhaupt nicht fassen“, teilt die Kreissparkasse mit. Jährlich werden in zwölf Monats- und drei Sonderauslosungen Geld- und Sachgewinne im Gesamtwert von mehr als 23 Millionen Euro verlost. Kunden der Kreissparkasse Bautzen hatten in der monatlichen Ziehung im November über 66.000 PS-Lose. Zusätzlich können sich jeweils zwei Kunden über 5.000 sowie 500 Euro freuen. red



Filialmitarbeiterin Katrin Mieth, Maskottchen Winni und Dirk Albers als Vorstandsvorsitzender der Kreissparkasse Bautzen freuen sich: Der Hauptgewinn der PS-Lotterie geht nach Wilthen. Foto: KSK

### Verwaltung

## Landratsamt mit einheitlicher Zeit

Landkreis. Zum 1. Dezember 2024 hat das Landratsamt Bautzen eine einheitliche Schließzeit für den Publikumsverkehr eingeführt. Dienstags und donnerstags bleibt das Amt künftig in der Zeit von 12 bis 13 Uhr geschlossen, um allen Beschäftigten eine Mittagspause zu ermöglichen, teilt das Landratsamt Bautzen mit.

Diese Entscheidung beruht auf den Ergebnissen einer Mitarbeiterbefragung, die der Personalrat unter den Beschäftigten durchgeführt hat. Die Mehrheit der Befragten sprach sich für eine einheitliche Regelung aus, um eine Mittagspause ohne Unterbrechungen gewährleisten zu können. Diese Änderung soll aber nicht ausschließlich der Mitarbeiterzufrieden-

heit zugutekommen, sondern auch die Servicequalität langfristig stärken, denn zufriedene und motivierte Mitarbeiter schaffen die Grundlage für einen verlässlichen und engagierten Bürgerservice.

„Die Zufriedenheit unserer Mitarbeiter ist mir ein wichtiges Anliegen“, erklärt Landrat Udo Witschas (CDU), der damit auf einen entsprechenden Vorschlag des Personalrats reagiert hat. Ziel sei, am Ende die Servicequalität zu verbessern und eine bestmögliche Betreuung für Bürger zu gewährleisten. Die neue Regelung gilt ausschließlich an zwei Wochentagen, um den Serviceumfang weitestgehend beizubehalten. Bürger werden gebeten, ihre Besuche entsprechend zu planen. red

### Arbeitsgericht

## Klagen gegen Alstom in Bautzen

Bautzen. Im Oktober und November 2024 sind durch den Deutschen Gewerkschaftsbund beim Arbeitsgericht Bautzen 816 Klagen gegen die Alstom Transportation Germany GmbH eingereicht worden, teilt Katrin Schmidt, Direktorin des Arbeitsgerichts, mit. Davon betreffen 353 Klagen das Werk in Görlitz und die übrigen das Werk in Bautzen. In diesen Verfahren machen die Arbeitnehmer die Zahlung einer zusätzlichen Urlaubsvergütung für 2024 geltend, erklärt sie. Laut einheitlichen Manteltarifvertrag für die Metall- und Elektroindustrie Sachsen vom 21. Dezember 2018 haben die Arbeitnehmer einen Anspruch auf ein zusätzliches Urlaubsgeld.

Ursprünglich hatte die IG Metall mit dem Verband der Metall- und Elektroindustrie in Berlin und Brandenburg, dem Verband der sächsischen Metall- und Elektroindustrie sowie dem Verband der Metall- und Elektrounternehmen Hessen für die Alstom-Betriebe in Deutschland im Juli 2023 einen rückwirkend ab dem 1. April 2023 geltenden Zukunftstarifvertrag vereinbart, der einen massiven Personalabbau an den

deutschen Alstom-Standorten verhindern sollte und mit dem die Zahlung der zusätzlichen Urlaubsvergütung ausgesetzt wurde, solange in den Betrieben nicht eine bestimmte Produktivitätssteigerung erreicht würde. Diesen Z-TV hat die IG Metall fristlos gekündigt. „Die Arbeitgeberverbände haben vor dem Arbeitsgericht Frankfurt am Main eine sogenannte Verbandsklage gemäß Tarifvertragsgesetz erhoben, mit dem Antrag festzustellen, dass die Kündigung unwirksam ist“, erläutert Katrin Schmidt.

Die hohe Anzahl der in kurzer Zeit eingereichten Klagen führe beim Arbeitsgericht Bautzen zu einem ungewöhnlich hohen Arbeitsanfall, informiert die Direktorin. Dies könne dazu führen, dass sich andere Verfahren verzögern. Beim Arbeitsgericht arbeiten derzeit vier Richter, welche teilweise für andere Aufgaben an andere Gerichte abgeordnet oder freigestellt sind, sowie neun weitere Mitarbeiterinnen. Bis 30. November sind 2.218 Klagen und Anträge im Jahr 2024 eingegangen. Dies sei gegenüber dem gleichen Zeitraum in 2023 eine Steigerung um 50 Prozent. red

### Trauer

## Gedenkandacht für verstorbene Kinder

Bautzen. Am zweiten Sonntag im Dezember wird weltweit der verstorbene Kinder gedacht. In Bautzen findet dazu am 8. Dezember 2024, um 14 Uhr, in der Maria-und-Martha-Kirche am August-Bebel-Platz in Bautzen eine Gedenkandacht statt. „Diese wird mit Texten, Musik sowie einer biblischen Besinnung gestaltet, bietet Raum, Trauer und Schmerz über den Verlust eines Kindes zuzulassen, Hoffnung und Trost zu finden“, erklären Rica Domsch und Lars Fuhge von der

Selbsthilfegruppe „Trauende Eltern“ in Bautzen.

Des Weiteren kann im Altarraum für jedes Kind eine Kerze angezündet werden. Im Anschluss daran gibt es Gelegenheit, bei Kaffee, Tee und Gebäck ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen.

Die Selbsthilfegruppe „Trauende Eltern“ mit der Kirchgemeinde St. Petri und dem Krankenhausseelsorger laden Eltern, Geschwister, Verwandte, Freunde und Wegbegleiter zur Teilnahme ein. red

### Faszination fürs Horn in der Kirche in Malschwitz

Malschwitz. Querbeet mit dem Horn durch musikalische Genres in bester Akustik der Kirche in Malschwitz – so lautet das Motto am 15. Dezember 2024. Dem „Hornvirus“ seit geraumer Zeit verfallen, wollen die sechs Hobbymusiker Aurelia de Haas, Peggy Dornig, Andreas Kubisch, Hans-Jürgen Heyne, Bernd Muschner und Johanna Tuma den Reiz und die Leidenschaft fürs Hornspiel mit Publikum teilen. Das Waldhorn hat die Musiker in dieser Besetzung zusammengeführt – aber egal, ob das Horn aus Blech oder Holz ist, die Spielpassion ist gleichermaßen unbändig.

Um Publikum nun die ganze Bandbreite an Horn präsentieren zu können, haben sich die Musiker wie vor fünf Jahren ein paar Gleichgesinnte ihrer Stammbläsergruppen sowie



Das Horn als Musikinstrument soll bei dem Konzert in der Kirche in Malschwitz gewürdigt werden. Dafür haben sich die sechs Musiker ein facettenreiches Programm überlegt. Foto: privat

Freunde eingeladen für das Konzert in Malschwitz.

„Erleben Sie viele Variationen des Horns in etwa einstündigen Konzerten“, informieren die Musiker. Volkslieder, bekannte Titel aus Oper, Rock- und Film- und Musik sowie jüdische Kompositionen wechseln sich mit weihnachtlichen Weisen und dem charakteristischen warmen Alphonklang der Berge ab. Das Publikum wird Stücke auf Waldhorn, Flügelhorn, Ventiljagdhorn und Alphon zu hören bekommen.

„Herzliche Spielfreude aus purer Leidenschaft fürs Horn von Laienmusikern zur emotionalsten Zeit des Jahres – im Advent“, kündigen die sechs vom „Hornvirus“ infizierten Musiker an. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Beginn ist 17 Uhr. red

**GUTSCHEIN**

**20 %** Rabatt auf 1 Artikel Ihrer Wahl aus unserem nicht verschreibungspflichtigen, vorrätigen Sortiment.\*

\* gilt nicht auf Aktionsangebote, Zuzahlungen, Rezepturen, im Botendienst & Onlineshop. Keine Doppelrabattierung. Ein Gutschein pro Person.

vom 09.12. – 13.12.2024

Soppa & Krampf Apotheken OHG  
www.pluspunkt-apotheke.de

**PLUSPUNKT APOTHEKE**  
IM KORNMARKT-CENTER

**Maik Doms**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Erbrecht  
zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)

Mitglied im Deutschen Forum für Erbrecht e.V.

Erbrecht · Vertragsrecht · Banken & Kreditwesen

Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen  
Tel. 03591 46 43-0  
www.ra-doms.de

**Neue Web-Seite geplant?**  
Wir haben die richtigen Ideen für Sie!

- ✓ Konzepterstellung
- ✓ Professionelles Webdesign
- ✓ verschiedene Content-Management-Systeme
- ✓ Suchmaschinenoptimierung
- ✓ Weiterführende Betreuung

Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!

**klinger.MEDIA**  
Mit Medien die Zukunft gestalten

klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556  
E-Mail: kontakt@klinger-media.de | Internet: www.klinger-media.de

**Für Diplomatie & Frieden!**  
Afd

Jörg Urban

### Weihnachten im Schuhkarton

## 117 Päckchen für Osteuropa

Neukirch/Lausitz. Seit vielen Jahren engagiert sich der Verein Valtenbergwachtel im Bautzener Oberland für die Geschenkkaktion „Weihnachten im Schuhkarton“ der christlichen Hilfsorganisation Samaritan's Purse. „Wir sind so dankbar, dieses Jahr 117 bedürftigen Kindern wieder ein Lächeln schenken zu können“, sagt Projektkoordinatorin Candy Winter. Jeder Beitrag sei ein bedeutendes Zeichen der Nächstenliebe mit dem Ziel, Kindern in belasteten Lebenslagen eine neue Hoffnung zukommen lassen.

Bevor die Päckchen sich auf den Weg in die Zielländer machen, werden sie noch einmal sorgfältig überprüft. In der Weihnachtswerkstatt in Berlin wird sichergestellt, dass jedes Kind ein hochwertiges Ge-

schenk erhält und alle Zollvorschriften eingehalten werden. Die Geschenke aus dem deutschsprachigen Raum werden unter anderem in Serbien, Bulgarien und Ukraine von Kirchengemeinden unterschiedlicher Konfessionen verteilt.

Seit 1996 gibt es die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ auch im deutschsprachigen Raum, weltweit bereits seit 1993. Im Jahr 2019 wurde die ausführende Organisation in „Samaritan's Purse – Die barmherzigen Samariter“ umbenannt. Die Geschenkboxen aus dem deutschsprachigen Raum gehen überwiegend nach Osteuropa. Die Geschenkübergabe ist nach Ansicht von Kritikern mit Missionierung verbunden. Dies weist die Organisation jedoch zurück. red

# Stellenmarkt & Bildung

## Fleißige Hände gesucht!

Wir suchen eine Aushilfe (m/w/d) für die Kommissionierung von Zeitungen und Prospekten in Bautzen!

Sind Sie Rentner oder Vorruheständler und haben Interesse mit anzupacken? An jedem Freitag stellen unsere Kommissionierer die Zeitungen und Prospekte für unsere Speditionen bereit. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt circa 2-4 Stunden und beginnt um 6 Uhr. Haben Sie Interesse uns zu unterstützen?

Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung: Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17-13 | E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de.

- Bildung
- Unterricht
- Stellenmarkt
- Stellenangebote

**#Chancen nutzen** mit individuellen Coachings, Weiterbildungen und Umschulungen bei der WBS TRAINING! - Wir beraten Sie gern, telefonisch oder vor Ort. Beratung buchen unter [www.wbstraining.de](http://www.wbstraining.de) [goerlitz@wbstraining.de](mailto:goerlitz@wbstraining.de) ☎ 0 35 81/84 62 00.

**Suchen für unser Swim & Spa** auf 556,00 Euro Basis ab Januar 2025  
# Reinigungskraft (m/w/d)  
# Mitarbeiter (m/w/d)  
für unsere Vital Bar für 1 - 2 Abende / Wo.  
Bewerbung an: [info@swim-spa-bautzen.de](mailto:info@swim-spa-bautzen.de)

Erzieher oder Sozialpädagoge (m/w/d)  
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Erzieher oder Sozialpädagogen für unser Katholisches Kinderhaus in Bautzen. Nähere Informationen zum Stellenangebot entnehmen Sie bitte unserer Homepage unter ([www.montessori-bautzen.de/freie-stellen.html](http://www.montessori-bautzen.de/freie-stellen.html))  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. ☎ 0 35 91 27 98 80

**Pflegedienstleistung bei der Diakonie-Sozialstation Niesky**  
Die Diakonie-Sozialstation Niesky e.V. sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Pflegedienstleistung (m/w/d), die gemeinsam mit unseren beiden weiteren PDL unsere Sozialstation leitet.  
Sie besitzen eine entsprechende Qualifikation und haben Interesse daran, in einem motivierten Team mit familienfreundlichen Arbeitszeiten und Vergütung gemäß AVR Diakonie Sachsen (EG 9) tätig zu sein?  
Dann informieren Sie sich gern unter [www.diakonie-niesky.de](http://www.diakonie-niesky.de) oder auf unseren Social-Media-Kanälen und senden uns Ihre Bewerbung zu!  
**Diakonie-Sozialstation Niesky**  
Bahnhofstr. 11  
02906 Niesky  
[kontakt@diakonie-niesky.de](mailto:kontakt@diakonie-niesky.de)  
☎ 0 35 88 - 2 22 60

**Mitarbeiter für Hausmeisterdienst** in geringfügiger Beschäftigung in BZ gesucht, ☎ 01 71/3 64 75 37.

**Malteser Hilfsdienst Bautzen** sucht ab sofort Verstärkung für eine Tätigkeit im Fahrdienst für Menschen mit Beeinträchtigung.  
Die Tätigkeit erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.  
Rufen Sie uns an: **03591/5268-0**

**Ihr Dienstleister**

**Sägearbeiten von Bäumen** mit Hecke, verschneiden und entfernen von Hecken und Sträuchern. FA GBS ☎ 01 72/3 73 04 68.

**OBERLAUSITZER KURIER** ... gut informiert ins Wochenende



### Gemeinsame Energie für die Zukunft!

Ab sofort suchen wir:

## Netzmonteur/ Gas- & Wasser-Installateur (m/w/d)



Alle Infos unter: [www.ewbautzen.de/jobs](http://www.ewbautzen.de/jobs)



Unsere lokale Wochenzeitung sucht Verstärkung für unser Redaktionsteam.

Als **Lokalredakteur (m/w/d)**

haben Sie die Gelegenheit, das Herz der Leserschaft zu sein und lokale Geschichten zu erzählen, die einen Unterschied machen.

#### Ihre Aufgaben:

- Recherche und Verfassen von Artikeln über lokale Ereignisse, Veranstaltungen und Persönlichkeiten
- Pflege und Ausbau von Beziehungen zu lokalen Akteuren, Vereinen und Institutionen
- Eigenständige Planung und Umsetzung von Reportagen, Interviews und redaktionellen Beiträgen
- Teilnahme an lokalen Veranstaltungen, um den Puls der Gemeinschaft zu spüren und darüber zu berichten

#### Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Studium oder Ausbildung im Bereich Journalismus, Medien oder vergleichbar
- Leidenschaft für das Schreiben und die Fähigkeit, Geschichten ansprechend zu präsentieren
- Kommunikationsstärke und Freude am Umgang mit Menschen
- Organisationsgeschick und die Fähigkeit, eigenständig Themen zu recherchieren
- Teamgeist und Engagement für eine lesernahe Berichterstattung

#### Was wir bieten:

- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit in unserem Redaktionsteam
- Die Möglichkeit, lokale Geschichten mit Bedeutung zu erzählen und die Gemeinschaft zu stärken
- Fortbildungsmöglichkeiten und eine angenehme Arbeitsatmosphäre mit modernen Arbeitsbedingungen

Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH  
Herrn Enrico Berger  
Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen  
Per E-Mail: [info@LN-Verlag.de](mailto:info@LN-Verlag.de)



# BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING an der frischen Luft!



Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst. Andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!

**KOMMEN SIE INS TEAM!** Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Bautzen (Mozartstr.)
- Bautzen (Carolagarten)
- Bautzen (Bahnhofstr.)
- Grubditz
- Großdubrau
- Döbschke

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: [www.Oberlausitzer-Kurier.de](http://www.Oberlausitzer-Kurier.de) oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandsanage.

Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH • Karl-Marx-Str. 4 • 02625 Bautzen  
Tel. (03591)48 17 13 • Fax (03591) 48 17 98 • E-Mail: [Zustellung@LN-Verlag.de](mailto:Zustellung@LN-Verlag.de)



## Strukturwandel

# Klarheit zum LAB gefordert



So sieht ein Entwurf für das geplante Bauforschungszentrum „Living Art of Building“ in Bautzen aus. Visualisierung: CGI Henn

**Bautzen.** Die Freude war groß, als im Juni 2024 der Haushaltsausschuss des Bundestags knapp 69 Millionen Euro freigab, damit das Living Art of Building (LAB) in der Lausitz entstehen kann. Hauptstandort soll Bautzen werden. Doch nun scheint alles wieder in der Schwebe. Der Bund hat mitgeteilt, dass über das Strukturwandelprojekt erst 2025 entschieden wird. So hängt man vor Ort weiter in der Warteschleife.

„Wir fragen auf Bundesebene gerade intensiv bei unterschiedlichen Akteuren nach“, sagte der Oberbürgermeister von Bautzen, Karsten Vogt (CDU), jüngst bei einem Pressegespräch. „Am 6. November 2024 hat der Bund offiziell einen Bericht herausgegeben, dass das Bauforschungszentrum verschoben wird. Das können wir von unserer Seite nicht akzeptieren.“ Die sich 2025 konstituierende Bundesregierung müsse eine Grundsatzentscheidung treffen. Man werde aber nicht so lange mit Gesprächen warten, betonte der OB, denn an den Grundvoraussetzungen habe sich nichts geändert.

Die Stadt Bautzen hält derzeit Flächen für das Bauforschungszentrum zurück, die anderweitig genutzt werden könnten. Geplant war, dass der Gründungsprozess für das LAB 2024 abgeschlossen wird. Nun aber werde nach Aussagen aus dem Ausschuss für Wohnen, Stadtentwicklung, Bauwesen und Kommunen des Bundestags die Standortfrage erneut diskutiert. Das Konzept sei derzeit auf eine dezentrale Ansiedlung an verschiedenen Standorten in Deutschland ausgelegt.

## Service

# Aufruf für Familienfest

**Panschwitz-Kuckau.** Unter der Schirmherrschaft von Äbtissin Gabriela Hesse und Landrat Udo Witschas (CDU) wird am **Sonntag, 17. August 2025**, das Kloster- und Familienfest des Landkreises Bautzen und der Kräutersonntag zusammen im Kloster St. Marienstern in Panschwitz-Kuckau gefeiert.

Die Veranstalter möchten auch im Jahr 2025 die Besucher mit besonderen Höhepunkten erfreuen. Für die aktive Teilnahme am Fest sind Vereine, Kulturgruppen, Händler und alle Interessierten aufgerufen, sich zur Teilnahme zu bewerben. Verantwortlich für die Organisation sind das Kloster St. Ma-

## Handwerk

# Gesellen vorn bei deutscher Meisterschaft

**Landkreis.** Der beste Drechsler-Geselle Deutschlands kommt aus Dresden. David Hoxhold ist Sieger der Deutschen Meisterschaft im Handwerk. Vier weitere Handwerker aus dem Bezirk der Handwerkskammer Dresden (HWK) und somit auch Ostsachsen sind Dritte geworden, informiert HWK-Sprecherin Carolin Häh-

Auch der CDU-Landtagsabgeordnete Marko Schiemann aus Bautzen fordert ein klares Bekenntnis aus Richtung Berlin zum LAB. „Ich war Anfang November im Bundestag und habe Gespräche mit Abgeordneten geführt“, sagte er bei einem Pressegespräch am 29. November 2024. Dort habe man ihm bestätigt, dass der Plan für das Bauforschungszentrum in Bautzen bei fast allen Fraktionen anerkannt sei und eine Mehrheit im Bundestag dem Verfahren zustimme.

Dies bestätigt die SPD-Bundestagsabgeordnete Kathrin Michel aus Bautzen: „Das LAB genießt aus gutem Grund große Unterstützung in allen demokratischen Parteien, denn es handelt sich um ein Forschungsinstitut, das sehr schnell sehr konkrete und handfeste Ergebnisse hervorbringen wird“, schreibt sie am 14. November 2024 auf ihrem Facebook-Kanal. „Es schafft Perspektive und Zuversicht – aber vor allem Arbeitsplätze in der Baustoffindustrie.“

Die Bundestagsabgeordnete Caren Lay (Linke) ist besorgt über die ausbleibenden Fortschritte bei der Gründung des LAB. „Noch vor dem Zusammenbruch der Ampel hätte längst alles in trockenen Tüchern sein und der Aufbau beginnen müssen“, erklärt sie und fordert die Bundesregierung auf, noch vor der Wahl 2025 sicherzustellen, dass dieses wichtige Projekt realisiert werden kann. Dies dürfe nicht durch Gerangel um den Hauptsitz in Frage gestellt werden. Auch sie sieht Bautzen als geeigneten Hauptstandort an. **ksf**

## Immobilienmarkt

Sie möchten Ihre Immobilie vermieten o. verkaufen? Dann sind wir der richtige Ansprechpartner für Sie!



☎ **0 35 91 / 49 17 64**  
E-Mail: [info@immobilien-baumann-online.de](mailto:info@immobilien-baumann-online.de)

**IMMOBILIEN Heike Baumann**

- Vermietung
- Wohnhäuser
- Wohnungen
- Häuser
- Grundstücke

**Großdubrau, EFH, Neubau**, auch als Ausbaubauhaus möglich, massiv, 135 m² WNF, 3 x Kiz, 2 Bäder, Wärmepumpe, nur 978 € mtl., Mietkauf o. Finanz. mögl., EnB 45,9 kWh/m²a, Strom, Bj. 2025, Tel.: 0 35 91 - 53 04 20, [massivbau-kern.de](http://massivbau-kern.de)

**Großdubrau, Bauplatz zu verkaufen**, zentrale Ortslage, voll erschlossen, vermessen, Baurecht auch für Bungalow und I/II + DG, ca. 900 m², Tel.: 0 35 91 - 53 04 20, [massivbau-kern.de](http://massivbau-kern.de)

**Grundstück in Gemeinde Radibor**, Medien in Straße anliegend, ca. 1.700 m² GS, KP 26.000 € + Court.

**Wohnhäuser zur Eigennutzung oder Kapitalanlage dringend gesucht!!!**

**Immobilienangebote**

**Eigentumswohnungen**

**Junges Paar mit gutem Einkommen** su. dringend Wohnhaus od. Hof mit großem Grd.stück in der Oberlausitz. ☎ 03585/455903, [www.wuestenrot-immobilien.de](http://www.wuestenrot-immobilien.de)

**Familie sucht Eigenheim in Bautzen**, Wilthen o. Umgebung (bis 20 km), Finanzierung gesichert! 03585/455903 [www.wuestenrot-immobilien.de](http://www.wuestenrot-immobilien.de)

# 24 Stunden erreichbar!

Unsere Anzeigenannahme im Internet ist 24 Stunden am Tag - sieben Tage in der Woche - für Sie erreichbar.

Kleinanzeigen in Ihrer Wochenzeitung: preiswert & erfolgreich  
Jetzt online noch einfacher aufzugeben!  
[www.Alles-Lausitz.de](http://www.Alles-Lausitz.de)

## OBERLAUSITZER KURIER

## Fahrzeugmarkt

**Fahrzeugverkäufe**

**BARANKAUF FÜR EXPORT! Eldor Automobile**  
Pkw/Lkw auch defekt  
Tel. 0178/5 63 48 36 oder  
Tel. 03578/78 47 78

**PKW**

**WIR KAUFEN IHR AUTO**  
FIEDLER AUTOMOBILE B156  
Großdubrau/Zschillichau Tel.  
035934 7114 ☎ 0 17 38 35 39 58

**AUTOSCHNÄPPCHENMARKT BAUTZEN** Autos ab 1.000 bis 20.000 € - Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen, Tel.: 03591/27 19 01 o. 0162/499 77 26

**Fahrzeuggesuche**

**Autohandel Bischofswerda**  
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt  
Tel.: **0178/1542207**  
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

**Wir kaufen Ihr Fahrzeug!**  
Sachsenweit | Service | Abmeldung, Barzahlung und Abholung sofort

**Al-Ansari Autohandel**  
Dresdner Str. 18, 02625 Bautzen  
Tel.: 0 35 91/5987881 | Mobil: 01 74/1004456

**Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen**  
☎ 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**DK R U S**  
**RO TOR FLEI SS**  
**REN TUE LL C HO**  
**STUTE AACHEN**  
**USO ESAU HERDE**  
**I A R E M U E R B E**  
**GER N**  
**GR R**  
**EM U**  
**KNE F**  
**T**  
**KEA**  
**PORE**  
**RR F A H D**  
**ANDORRA TANNE**  
**I APOLL I**  
**MESSERASSEL**  
**ULK SINN E T A**  
**HEIKEL TRIEB**

Lösung unseres letzten Rätsels

Aus dem Stadtrat

# Husarenhof soll erweitert werden: Warum das für Kritik sorgt

Ein Investor plant, Einkaufs- und Parkflächen am Husarenhof in Bautzen zu vergrößern. Das sorgt bei einigen Stadträten für Bedenken.

Bautzen. Bereits seit längerem wird darüber diskutiert: Das Einkaufszentrum am Husarenhof in Bautzen – bestehend aus Edeka, Aldi, Rossmann und anderen Anbietern – soll erweitert werden. Um die Planungen dafür weiter voranzubringen, haben die Stadträte in ihrer jüngsten Sitzung am 27. November 2024 den nächsten Schritt gemacht. Drei Beschlüsse sind dazu gefasst worden, unter anderem das Aufstellen eines sogenannten vorhabenbezogenen Bebauungsplans.

Die Pläne betreffen den Bereich rund um Stieberstraße, Dr.-Peter-Jordan-Straße und Schlachthofstraße. Wenn man von der jetzigen Einfahrt neben der Jet-Tankstelle auf das Areal blickt, soll dieses um den Bereich auf der Rückseite erweitert werden, die momentan eher brach liegt. „Seit 2010 hat die Stadt das Ziel, diesen Standort zu entwickeln“, sagte Bürgermeister Heiko Nowak (parteilos), zuständig für Stadtentwicklung und Bauwesen bei der Stadtverwaltung Bautzen, in der Sitzung des Stadtrats.

Momentan wird mit einer Verkaufsfläche von etwa 7.700 Quadratmetern gerechnet. Investor ist die Säurich-Sassenscheidt GBR. Die Projektgesellschaft mit Hauptsitz in Düsseldorf plant bereits seit 2018, das Areal zu erweitern. „Da die vorhandenen Verkaufsflächen für eine moderne Warenpräsentation nicht mehr ausreichen, soll das gesamte Nahversorgungs-zentrum vergrößert und an die aktuellen Marktanforderungen angepasst werden“, heißt es im Bebauungsplan.

Ziele sind neben einer modernen Warenpräsentation unter anderem mehr Platz im Kassensbereich und großzügige Verkehrsflächen, also auch breitere Gänge, was für mehr Wohlbefinden bei Kunden sorgen würde. 2005 sind die Einkaufs-



So soll das Einkaufszentrum „Husarenhof“ in Bautzen künftig aussehen. In den grauen Bereichen sollen die Verkaufsflächen erweitert oder neu gebaut werden. Entwurf: Planungsbüro Schubert

märkte am Husarenhof eröffnet worden. Wer dort regelmäßig einkaufen geht, kennt die enge Situation – nicht nur in den Geschäften, sondern zum Teil auch auf dem Parkplatz.

Aktuell sind neun Gewerbetreibende auf dem Areal zu finden – neben den großen Märkten von Edeka, Aldi und Rossmann ein Mode- und ein Schuhmarkt sowie eine Apotheke, die bereits erwähnte Tankstelle und zwei kleinere Anbieter. Ungefähr 5.000 Quadratmeter Gewerbefläche sind damit belegt. Hinzu kommen etwas mehr als 200 Parkplätze.

Sollten die gegenwärtigen Pläne umgesetzt werden, wird sich einiges auf dem Areal ändern. Am auffälligsten wäre wohl, dass der bestehende Aldi-Markt abgerissen und am Käthe-Kollwitz-Platz neu errichtet werden soll. Statt 700 Quadratmetern Verkaufsfläche stünden dann 1.200 zur Verfügung. Edeka und Rossmann wollen zwar an gleicher Stelle bleiben, sich aber ebenfalls vergrößern. Edeka zum Beispiel umfasst momentan fast 2.000 Quadratme-

ter und würde noch einmal rund 700 hinzubekommen. Rossmann würde von 450 auf 750 Quadratmeter erweitert.

Um den Platz dafür zu erhalten, sollen Gebäude an der Dr.-Peter-Jordan-Straße abgerissen werden. Bei Haus Nummer 19 handelt es sich um ein momentan genutztes Wohnhaus; in Haus Nummer 21 war einst die Kreisvolkshochschule untergebracht. Beide Gebäude sollen, ebenso wie das größtenteils leer stehende Fabrikgebäude an der Schlachthofstraße 4, in dem aktuell ein An- und Verkauf untergebracht ist, abgerissen werden. So heißt es in der Beschreibung des Plangebiets.

Bereits verschwunden ist das namensgebende Hotel „Husarenhof“ am Käthe-Kollwitz-Platz. Nach einem Brand im Jahr 2016 hat die ehemalige Herberge leer gestanden. 2021 ist die Ruine schließlich abgerissen worden.

Weitestgehend bestehen bleibt der Teil des Einkaufszentrums, auf dem sich heute die Flächen von der Tankstelle bis zum Schuhmarkt befinden. Ein

Gastronomie-Pavillon soll neu hinzukommen, ebenso mehr Parkplätze für Kunden. Geplant ist, weitere 200 Stellplätze in einer Tiefgarage zu schaffen, welche auch über die Schlachthofstraße erreichbar ist. Ladesäulen für Elektroautos soll es ebenfalls geben. Zusätzlich sind 60 Abstellplätze für Fahrräder geplant.

Doch nicht alle sehen die geplante Erweiterung des Standortes Husarenhof positiv. „Dass sich die vorhandenen Mieter vergrößern wollen, ist klar“, sagte CDU-Stadtrat Bodo Thiemann – Inhaber der gleichnamigen Parfümerie – in der Sitzung, „aber wir bauen hier eine neue Stadt, die vergleichbar ist mit dem Kornmarkt-Center.“ Die Leute könnten nur einmal das Geld ausgeben – dort oder in der Innenstadt, erklärte er und befürchtete, dass sich der Neubau auf den Innenstadthandel auswirken könnte. Besonders sorgen ihn die dort geplanten fast 1.500 Quadratmeter Facheinzelhandel.

Bürgermeister Heiko Nowak wies den Einwand zurück und betonte, wie wichtig das Projekt für die Stadtentwicklung sei. Der Investor habe zudem bereits mehrfach umgeplant und die Verkaufsfläche reduziert. Des Weiteren verwies der 35-Jährige auf ein Gutachten zur Kaufkraft in Bautzen, das die Notwendigkeit der Erweiterung stütze und davon ausgehe, dass diese sich nicht schädlich auf die Versorgung in Bautzen auswirken werde.

Am Ende wurden die drei Beschlüsse zum Einkaufszentrum Husarenhof mehrheitlich vom Stadtrat gefasst. Es wird nicht das letzte Mal sein, dass sich dessen Mitglieder mit dem Projekt befassen müssen. Unter anderem erhalten nun Behörden, Träger öffentlicher Belange und auch Privatpersonen die Möglichkeit, eine Stellungnahme zu dem Vorhaben abzugeben. Sollte es Einwände gegen die Erweiterungspläne geben, werden diese von der Verwaltung evaluiert und anschließend im Stadtrat erneut diskutiert. **ksl**

Freizeit

## Dornröschen zu Gast in Bautzen

Bautzen. Unter dem Titel „Dornröschen – ein Märchen-spiel mit viel Musik“ wird am 7. Dezember, 15 Uhr, ein Stück in der Stadthalle Krone in Bautzen gezeigt. „Großen Wert legt das Tournee-Theater Hamburg auf die musikalischen Momente“, heißt es in der Ankündigung. Tickets gibt es unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de), via Telefon 035953/6774 oder per Mail an [info@burkauer-musikanten.de](mailto:info@burkauer-musikanten.de).

### Notdienste für den Bereich Bautzen

#### Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Rettungsleitstelle, Tel.: 03571/19222 oder 116117.

**Zentraler allgemeinmedizinischer Bereitschaftsdienst**  
Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen  
Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 15 bis 19 Uhr  
Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 bis 13 Uhr

**Zentraler augenärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen  
Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 16 bis 19 Uhr  
Wochenende, Feiertage, Brückentage: 10 bis 19 Uhr

#### Notfalltelefon

**TelefonSeelsorge**  
Tel.: 0800/1110-111 oder -222

**Kinder- & Jugendtelefon**  
Von Montag bis Samstag 14 – 20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

#### Kinderärzte

**Zentraler kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen  
Sprechzeiten: Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

#### Zahnärzte

Sprechzeiten von 9 – 11 Uhr

**07.12.24**  
**Cunewalde**, Praxis Dr. med. S. Schmieder, Erlenweg 45, 035877/24319

**08.12.24**  
**Bautzen**, Praxis Dipl.-Stom. L. Sperling, Karl-Marx-Str. 15, 03591/42329

#### Tierärzte

Notdienst für Klein- und Großtiere nach telefonischer Voranmeldung/wochentags von 19.00 – 7.00 Uhr/Wochenende/Feiertage ganztags

**Bautzen und Umgebung**  
01805/843736  
[www.vetnotdienst.de](http://www.vetnotdienst.de)

#### Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

**07.12.24**  
**Kirschau**, Scarabaeus-Apotheke, Bautzener Str. 56b, 03592/544991

**08.12.24**  
**Bautzen**, Apotheke zur Brücke, Clara-Zetkin-Str. 7, 03591/303234

**09.12.24**  
**Bautzen**, Lessing-Apotheke, Taucherstr. 24, 03591/47060

**10.12.24**  
**Sohland**, Linden-Apotheke, Bahnhofstr. 13b, 035936/31174

**Königswartha**, Apotheke am Markt, Am Marktplatz 19, 035931/2380

**11.12.24**  
**Weißberg**, Hirsch-Apotheke, Kirchgasse 2a, 035876/40409

**Witthen**, Neue Apotheke, Zittauer Str. 12, 03592/380305

**12.12.24**  
**Bautzen**, Ost-Apotheke, Dr.-Salvador-Allende-Str. 49, 03591/604477

**13.12.24**  
**Kirschau**, Scarabaeus-Apotheke, Bautzener Str. 56b, 03592/544991

Weihnachtsmarkt

# Dubai-Hype – auch auf dem Wenzelsmarkt?

Fortsetzung von Seite 1

Robert Heintze kann sich auch nicht vorstellen, dass Glühwein mit Dubai-Schokolade schmecken würde. „Es hat bislang auch noch keiner danach gefragt“, sagt der Oderwitzer. Stattdessen gibt es regionalen Glühwein, der von der Linke Fruchtsäfte GmbH aus Ebersbach-Neugersdorf im Nachbarlandkreis Görlitz stammt.

Vielleicht liegt es aber auch schlichtweg am Preis, dass viele Händler auf dem Wenzelsmarkt in Bautzen zögern, denn Dubai-Schokolade an sich ist mit um die 15 Euro pro 100 Gramm schon alles andere als günstig. Und dann kommen noch die Kosten für die Crêpes oder den Lángos dazu.

### Auch vegane und vegetarische Angebote

Grundlegend gibt es auch 2024 für jeden Geschmack etwas auf dem Wenzelsmarkt in Bautzen. „Es gibt zudem ein veganes beziehungsweise vegetarisches Angebot, darunter Lángos, unter anderem mit Paprikacreme, Tomaten oder Zimt und Zucker, verschiedene indische Angebote, etwa mit Früchten und verschiedenem Gemüse sowie gebackene Blumenkohl-Gerichte“, erklärt Stadtsprecher Peter Stange.

Was die veganen Varianten angeht, kann es aber sein, dass diese vielleicht nicht zu 100 Prozent in veganem Umfeld zubereitet werden konnten, weil die Stände auf dem Weihnachts-

markt diese Möglichkeit nicht bieten. Ein rein auf vegane Gerichte spezialisiertes Angebot gibt es in Bautzen nicht.

Generell sind die Preise beim 641. Wenzelsmarkt in Bautzen konstant geblieben im Vergleich zum Vorjahr 2023. Die traditionelle Bratwurst kostet zwischen 3,50 und 5 Euro – je nach Sorte, Handbrot mit Schinken und Käse oder Champignons und Käse 6 oder 6,50 Euro. Eine Portion Pommes oder Kartoffelecken wird mit jeweils um die 3 oder 4 Euro berechnet. Mancherorts werden noch 50 Cent für Ketchup oder Mayonnaise fällig.

Lángos hingegen ist ein wenig teurer geworden, kostet zwischen 4 und 7 Euro – je nach individuellem Belag. Diese Spezialität der ungarischen Küche gibt es in herzhaften Varianten mit Sauerrahm, Käse und Schinken, aber auch süß. Waffeln, Kartoffelpuffer oder Crêpes gibt es ebenfalls in verschiedenen Varianten – klassisch-süß mit Zimt und Zucker, fruchtig-frisch mit

Apfelmus zum Beispiel oder herzhaft-delikat mit Frischkäse oder auch Lachs. Je nachdem variieren die Preise.

Ein Klassiker, der für viele zum Weihnachtsmarkt dazugehört, sind gebrannte Mandeln. Diese kosten 2024 in der 100-Gramm-Tüte 4 Euro wie im Vorjahr 2023. Wer mehr kauft, kann Geld sparen – für 200 Gramm sind dann zum Beispiel nur noch 7 Euro zu zahlen.

Die Sorten an Glühwein auf dem Wenzelsmarkt in Bautzen erscheinen nahezu unerschöpflich. Konnte man früher simpel zwischen Rot und Weiß wählen, gibt es nun unzählige Geschmacksrichtungen – von Himbeere, Brombeere und Heidelbeere über Mango und Birne bis hin zu Zirbe. Die Preise dafür bewegen sich um die 4 Euro.

Wichtig zu wissen: Auf die Wenzelsmarkt-Tassen, in denen die Heißgetränke ausgeschenkt werden, werden jeweils 3 Euro Pfand erhoben. Diesen erhält man aber zurück, wenn man den Pott später zurückgibt. **ksl**

### Was ist Dubai-Schokolade?

Wie der Name bereits verrät, stammt die Dubai-Schokolade aus dem Emirat am Persischen Golf. Sarah Hamouda von der Manufaktur „Fix Dessert Chocolatier“ hat sie erfunden. Das begehrte Produkt besteht aus Vollmilchschokolade, Pistaziencreme, Sesam und der orientalischen Spezialität Kadayif – die süßen, sirupartigen Teigfäden werden umgangssprachlich

auch Engelshaar genannt. Dies verleiht der Schokolade eine knusprige Konsistenz. Da die Zutaten zum Teil teuer sind und die Herstellung aufwendig ist, kosten 100 Gramm der Dubai-Schokolade um die 15 Euro. Diese gibt es übrigens bereits seit 2021. In Deutschland hat der Hype darum allerdings erst Ende 2023 begonnen und sich über die Social-Media-Plattform Tiktok verbreitet.

Museum

## Führung durch Ausstellung

Bautzen. Am 7. Dezember 2024, um 15 Uhr, lädt das Museum Bautzen zu einer Führung durch die Kabinettsausstellung ein. Museologe Hagen Schulz übernimmt diese Tour unter dem Thema „Helfried Winzer (1924-2010) – Das historische Bautzen. Ein Stadtrundgang 1953“.

In Freital aufgewachsen, unternahm Helfried Winzer 1938 eine Radtour nach Bautzen. Diese prägte ihn langfristig. Mit schwarzer Tusche und Kreide sowie Pastellkreide zeichnete er bekannte Wahrzeichen, Straßen und Panoramen der Stadtsilhouette von Bautzen, die in Teilen noch Spuren des Krieges trugen.

Der Eintritt ins Museum beträgt 7 Euro sowie ermäßigt 2 Euro und ist kostenfrei für Kinder sowie Jugendliche bis zum vollendeten 16. Lebensjahr. **red**

Musik

## Adventskonzert mit Chor

Bautzen. Der Chor des Sorbischen Jugendensembles sowie der Kinderchor des Sorbischen Gymnasiums laden zum traditionellen Adventskonzert ein. Am 14. Dezember 2024, um 17 Uhr, erklingen in der Maria- und-Martha-Kirche in Bautzen sorbische sowie internationale Chorwerke im Wechsel mit solistischen Instrumentalbeiträgen. Den Kinderchor dirigiert Judith Schkoda. Die künstlerische Gesamtleitung liegt in den Händen von Judith Kubitz. Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte wird gebeten. **red**

**Stadthalle KRONE BAUTZEN**  
**NEUJAHRSKONZERT**  
**Die große Johann Strauss Revue**  
 • Orchester • Solisten • Ballett •  
**HOTLINE: 03 59 1 / 49 50 50 20**

**03.01 FREITAG 2025**  
 Einlass: 17:00  
 Beginn: 18:00  
 Preis: 49,90€ / 46,90€ (Erhöhter Tageskassenpreis)

**Tickets:**  
 Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, Bautzen • SZ Treppunkt, Lauenbrunn 16, Bautzen • Alfama Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, Schirgiswalde • RSD-Service-Isert GmbH, Johannes-A.-Schubert-Straße 11, Ebersbach • Gemeindeverwaltung Cunewalde, Hauptstraße 97 • CD Studio Zittau, Markt 13 • Görlitz Info, Fleischstraße 19 • Touristinformation Niesky, Zinzendorfplatz 8 • Bad Muskau Touristik GmbH, Kirchplatz 5, • CTS-Eventim, Reservix • Alle bekannten Vorverkaufsstellen

**Veranstalter**  
 stagedevent GmbH, Grimmische Str. 82, 04720 Döbeln  
 www.johann-strauss-revue.de

Verkehr

## Parkflächen sind gesperrt

Bautzen. Aufgrund einer angemeldeten Versammlung mit Kundgebung sind Parkflächen im Innenstadtbereich von Bautzen am 9. Dezember 2024 nur eingeschränkt nutzbar. Darüber informiert die Stadtverwaltung. Betroffen sind Flächen auf

dem Holzmarkt und große Teile der Parkplätze an der Töpferstraße östlich dem Krone-Parkplatz. Das Parken ist in der Zeit von 16 bis 21 Uhr nicht möglich. Anwohner werden gebeten, auf andere Parkflächen auszuweichen. **red**

**Fachleute in Ihrer Nähe**

## Bestatter

**BESTATTUNG GRUNER**  
 Hauptstraße 21 | 02681 Rodewitz  
 Im Trauerfall immer erreichbar  
 ☎ 035938/ 98 44 00

**BESTATTUNGEN Marko Paschke**  
 Tel.: 035933/32 50 8 oder 035796/94 40 70  
 Bereitschaftsdienst 01 72/27 07 62 8  
 Anschrift: Hauptstraße 15 • 02699 Neschwitz  
 Lange Gasse 2 • 01920 Elstra

**Bestattungen UTA SCHILDER**  
 einfach gut ankommen  
 ☎ 03591/53 00 02

**BAUTZEN**  
 Muskauer Str. 1  
**MALSCHWITZ**  
 Malschwitzer Landstr. 33  
**NESCHWITZ**  
 Zur Gärtnerei 15

## Bestattungsunternehmen

**Diana Müller**  
 Gemeindeplatz 6 • 02692 Großpostwitz  
 Tel.: 035938 51384  
 Hauptstraße 23c • 01904 Neukirch  
 Tel.: 035951 346033  
 Mobil: 0172 9774088 • [bestattung.dianamueller@gmail.com](mailto:bestattung.dianamueller@gmail.com)  
[www.bestattung-dianamueller.de](http://www.bestattung-dianamueller.de)

**Eva-Maria HINZ**  
 Inh.: Sebastian Hinz  
 Tag und Nacht telefonisch erreichbar

**BESTATTUNGSUNTERNEHMEN**

August-Bebel-Platz 11 | Zinzendorfplatz 16  
 02627 Weißenberg | 02906 Niesky  
 Tel.: 035876/41634 | Tel.: 03588/209722

»In jedem Ende steht ein Anfang.«

**Bestattungsinstitut Schilder Jürgen**  
 Tag und Nacht erreichbar: 01 72 / 270 76 28  
 Holzmarkt 15, Bautzen, Tel. (0 35 91) 3 18 97 98  
 sowie in Göda, Pulsnitz, Weißenberg und Sohland

**Bestattungsunternehmen Schröter**  
 Erstes privates Bestattungsunternehmen in der Stadt Bautzen  
**Telefon Tag und Nacht (03591) 4 85 50**  
**Hauptgeschäftsstelle: 02625 Bautzen Wallstraße 16**  
 01904 Neukirch Bautzener Str. 2 / Tel. (035951) 34 92 00  
 02681 Schirgiswalde Bautzener Straße 2 / Tel. (03592) 3 42 82  
 02699 Königswartha Tannenweg 2 / Tel. (035931) 20 567  
 02733 Cunewalde Kirchweg 6 / Tel. (035877) 89 80 70  
 Bestattungsvorsorge - bitte sprechen Sie uns an. [www.schroeter-bestattungen.de](http://www.schroeter-bestattungen.de)

Kleinanzeigen-Fundgrube

OBERLAUSITZER-KURIER.de | ☎ 0 35 91 / 48 17-0
NIEDERSCHLESISCHER-KURIER.de | ☎ 0 35 81 / 47 52-0

Verkäufe

Verk. Papageienkfig 142x60x60. Preis 80 Euro VB ☎ (03 58 72) 3 27 36

WHITE WEEKS im BrautmodeOutlet nochmal 10% auf alle Brautkleider! vom 1.12.-31.12.24 Termin: 03591/3189909

QSG Gerüst zu verleihen oder zu verkaufen. Gesamt ca.400 m² Alles auf Stahlpaletten, Verladung mit Radlader. Tel. 015222916235. ☎ 01 52 22 91 62 35

Futtermühen vom Hof 5 €. Lutz Horschig, Am Schöpfs 196, Markersdorf. ☎ (01 71) 6 80 58 76.

Gemauerte Mühle in Bellwitz wieder echte Oberlausitzer Weihnachtsstollen abzugeben. ☎ (0 35 85) 86 0116.

Verkaufe 4 Alu Winterräder 205/55 R16, 100 €. ☎ 035 93 64 53 22.

Ausziehtisch Holz 80x110/200, alte Singer Nähmaschine, große Zinkwanne. Pr. VB. ☎ 03 58 27/78 55 80.

Eisenbahnplatte N, Haustürüberdachung m. Seiten. ☎ 035 95 5/4 35 61.

TT Modelleisenbahn m. Zub. 160 x 90, versch. Aquarien m. Zub. ☎ 01 76/ 96 34 29 40.

Wer hat noch ein altes originales Motorrad o. Teile zum Abgeben, gute Bezahlung. ☎ 03 58 25/79 00 38.

Kaufgesuche

Suche alten DDR Helm, mit schwarz/weißen Streifen oben in der Mitte u. originale neue Simson Teile aus DDR-Zeiten sowie einen Kindersitz. ☎ 01 62/6 19 06 83.

1. und 2. WELTKRIEG! Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos - auch ganze Alben, Militärspielzeug und.....und.....☎ 03 59 51/ 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

Suche / kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped / Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ (01 71) 8 56 23 85.

Impressum: OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER
Erscheinungstag: einmal wöchentlich, samstags
Verteilung: kostenloser Verteilung in wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 0 35 91/4 05 04.

Suche Briefmarken, Altdeutschland, Deutsches Reich, 1872 - 1945, bei guter Bezahlung ☎ 0151/261848 67.

Suche Uralt-Motorrad, Restbestände Teile, auch im schlechtem Zustand. Dringend AWO-Rahmen! ☎ 01 52/ 31 07 74 72, 0 35 91/4 10 19.

Kaufe alles Alte v. Brauerei Bautzen, Löbau, Zittau, Landskron ua. Bierdeckel, Bierkasten, Kalender, Plakate, Werbeschild, 035930/297175 u. 0162/7460368 Hr. Schuppan/BZ

Simon Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 62/7 58 03 24.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heilmittelsammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernahme auch laushaltsaufföbungen / Beräumungen. ☎ (01 71) 8 56 23 85 od. 03586/ 78 99 25.

BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN - BING u. s. w., Eisenbahnen (Bahnhöfe, Waggonen + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Suche verzinkte und emaillierte Wasch-Wannen (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte Skier. ☎ 01 71/2 76 34 58.

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband - Taschenuhren, Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. Bautzen ☎ 0 35 91/ 4 05 04.

Münzen von Privat zu kaufen gesucht! Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres, 4811er-Schilder, Sammelbilderalben + alte Reklame, Ferne Jacob, Witthener Str. 11, 02625 Bz., ☎ 0 35 91/30 54 96.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/ 8 15 23 51.

Kaufe geb. Rasenaktor, auch defekt ☎ 03 59 51/89 99 75, 01 52/ 23 12 59 25.

Sammler sucht altes Porzellan von Geflügel- u. Kaninchenvereinen, Teller, Tassen, Kannen, die eine als Ehrenpreise vergeben wurden: alte Urkunden, Medaillen, Bücher und Zeitungen von Geflügelvereinen und Geflügelzucht, vor 1945. Mehnert, Klaus ☎ 03 57 74/5 56 26.

Verloren / Gefunden

Wir haben uns nicht gesucht und doch gefunden! 9 12 4

Antiquitäten

Goldmünze (Krügerand, 1 Unze) zu verkaufen. ☎ 0 35 81 77 62 66 70.

Junger Sammler sucht alte Ansichtskarten und alles über die Stadt Bautzen. ☎ 01 52/54 92 93 83.

Suche altes Erzgebirge, alte Volkskunst :Räuchermänner Deckenspinnen Pyramide Bergmann Engel und alles Märklin 00 1 0. Abholung Barzahlung 01785549026 ☎ 0 17 85 54 90 28

Tiermarkt

Verkaufe junge Kaninchen, 3 Monate, (Rote Neuseeländer) und eine junge Häsin, in Diehsa. ☎ 01 71/ 1 60 14 70.

Verkaufe 24er 1.0 Wellensittiche, verschiedene Farben aus Freivoliere je €10,-. Suche WS 0.1 und Japanische Mövchen sowie 3Stck. 1.0 Kanarien. ☎ 03 58 91 73 47

Verkaufe Jungtiere - Rote Neuseeländer, reinrassig, Stck. 13 €, Großdehsa, ☎ 0 17 9/4 44 27 97.

Verkaufe junge Kaninchen, 3 Monate, (Rote Neuseeländer) und eine junge Häsin, in Diehsa. ☎ 01 71/ 1 60 14 70.

Sie 37 J., 174 cm, schlank, NR, meine Hobbys tanzen, lesen, Rad fahren, bin naturverb., sportl., unternehmungslustig. Suche Mann zw. 33-43 J. Zum Aufbau einer gemeinsamen Zukunft. Zuschriften bitte mit Bild an: alles.lausitz@gmx.de

Sie 63/1,68, berufstätig, humorvoll sucht einen ehrlichen und lieben Partner für eine gemeinsame Zeit. Raum Zitt., Görl., Löb. Zuschr. unter Chiffre ☎ LN 260 544 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Ich suche das Glück für den Herbst des Lebens! 70/165/verw. wünsche einen netten Mann um die 70 J. kennenzulernen. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 258 668 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Geschäftsstelle Bautzen Montag - Freitag 09.00 - 13.00 und 14.00 - 16.00 Uhr - Klein- und Familienanzeigen - Ticketverkauf 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4 Im 3. Obergeschoss (Lift vorhanden)

Telefonische Anzeigenannahme: Telefon: 03591/4817-0 E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de Montag - Freitag 09.00 - 13.00 und 13.30 - 16.00 Uhr

Team Zeitungszustellung Telefon: 03591/4817-13 E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de Montag - Freitag 09.00 - 12.30 und 13.00 - 16.00 Uhr

Beratung gewerbliche Anzeigen: Telefon: 03591/4817-21 E-Mail: andrea.bauer@LN-Verlag.de

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen! Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren - wir sind für Sie da.

Sie 37 J., 174 cm, schlank, NR, meine Hobbys tanzen, lesen, Rad fahren, bin naturverb., sportl., unternehmungslustig. Suche Mann zw. 33-43 J. Zum Aufbau einer gemeinsamen Zukunft. Zuschriften bitte mit Bild an: alles.lausitz@gmx.de

Sie 63/1,68, berufstätig, humorvoll sucht einen ehrlichen und lieben Partner für eine gemeinsame Zeit. Raum Zitt., Görl., Löb. Zuschr. unter Chiffre ☎ LN 260 544 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Ich suche das Glück für den Herbst des Lebens! 70/165/verw. wünsche einen netten Mann um die 70 J. kennenzulernen. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 258 668 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Dein Diener! Welche Frau möchte sich von ihm mit erot. Massagen verwöhnen lassen? Kein GV, keine Gegenleistung. Du wirst es nicht bereuen. Zuschriften unter Chiffre. ☎ LN 258 676 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Mann 52 Jahre schlank, verführt und verwehrt Dich! Ruf an, trau Dich! ☎ 01 52/ 51 48 23 37.

MASSAGE-FEE ☎ (01 74) 3 85 52 22.

Maria 56 verführt, verwehrt und entspannt Dich mit Spaß an der Freude und mollig weibl Kurven Ruf an 01520/2914064

Er, schlank, 59, absol. diskret geb. sucht total unzufriedene Frau, möglsch. mit sehr kleiner OW und naturbelassen für eine dauerhafte Liebesbez. Absolut Diskret und Sauberkeit ist wichtig, Raum BZ/Löb/GR/ZI + 25 km. SMS ☎ 01 52/23 24 29 97.

Verschiedenes

X Haustürvordächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebelanlagen aus einer wartungsfreien Alu-Kunst-, Maßanfertigung inkl. Montage, direkt ab Werk! www.henkel-alu.de ☎ 03 50 33/7 12 90

Modern Linedance Neu! Kursbeginn 29.01.2025, 19 Uhr im Haus d. Sorben. Wir tanzen nach moderner Musik. Jeder tanzt für sich, alle tanzen das Gleiche, wir keinen Partner hat und gerne tanz, ist bei uns gerade richtig. (keine Stiefel, keine Hüte) Anmeldung: ☎ 01 79/4 64 91 42 (auch über WhatsApp)

Bekanntschaffen Er sucht Sie

Su Mitbewohnerin 2er WG 50 plus Zi 20 qm nur NR ruhig. Gem spirituell. 195,00 € plus NK in Weinhübel ☎ 01 57/71 58 78 20.

Weihnachten eine neue Beziehung/-freundschaft ich bin dabei ich! 57/86kg/1,78m WA 01778192900

Junger Mann, 49/175, su. nette Frau, gern mollig, 37-54 J., für gem. Zeit zu zweit ☎ 0 15 2/ 59 36 85 09.

Er sucht Sie, Freundin u. Reisebegleitung für In- u. Ausland, von 18 - 67 J., FS Bedingung ☎ 01 75/7 87 86 11

Er 48 Jahre, treu, ehrlich, unternehmungslustig, normale Figur, Handverlich begabt. Sucht entsprechende Sie. ☎ LN 261 874 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Münkner & Andere GbR, 99887 Georgenthal, Rodebachmühle 1, Tel.: 036253-340

Er sucht Ihn

Garten / Pflanzen

Suche gebraucht. Benzinrasenmäher ab 46er Schnittrm. m. Radantrieb, Tel 015223826805 ☎ 01 52 23 82 68 05

Ehrenamt

Sonderpreis für 48-Stunden-Aktion



Bürgermeister Thomas Martolock und Julia Wnetrzak vom Verein Valtenbergwichtel überreichen den Sonderpreis an die Oberschule „Wilhelm von Polen“ in Cunewalde. Foto: privat

Cunewalde. Die Oberschule „Wilhelm von Polen“ in Cunewalde hat einen Sonderpreis für ihre 48-Stunden-Aktion gewonnen. Im Juni 2024 haben 50 Schüler den Schulhof verschönert. Nun überreichten Bürgermeister Thomas Martolock (CDU) und Julia Wnetrzak von der mobilen Jugendarbeit beim Verein Valtenbergwichtel den Schülern den Sonderpreis in Höhe von 250 Euro der Ostsächsischen Sparkasse in der Kategorie „Bildungseinrichtungen“ für ihr Projekt „Wir verschönern unseren Schulhof“ im Rahmen der 48-Stunden-Aktion im Landkreis Bautzen. Nun darf die Gruppe Ideen sammeln, was sie sich von ihrem Preisgeld anschaffen möchte. Am 6. und 7. Juni 2024 fanden im Rahmen der 48-Stunden-Aktion 2024 auf dem Gelände der Oberschule in Cunewalde gleich mehrere Projekte statt. Die Schüler haben in ihrer Freizeit am Nachmittag Insektenhotels aus alten Konservendosen und Naturmaterialien gebaut, die sie vorher besprühten und gestalteten. Eine andere Gruppe webte aus neofarbenen Wolle Muster in den Zaun. Angeleitet wurden sie dabei von Schulsozialarbeiterin Elisabeth Herold. Eine dritte Gruppe ehrenamtlich engagierter Schüler unterstützte die Hausmeister bei der Schulhoffpflege. Sie entfernten Unkraut, schaufelten Sand und reinigten Sitzbänke. „Die 48-Stunden-Aktion ist ein Wochenende, an dem ab Freitagmittag bis Sonntagmittag, also binn 48 Stunden, das ehrenamtliche Engagement junger Menschen in den Blick der Öffentlichkeit rückt“, teilt der Verein Valtenbergwichtel mit. „Die Aktion ist ein Beteiligungsformat für junge Menschen, das öffentlichkeitswirksam zeigt, wie sich junge Menschen in ihren Heimatorten gemeinnützig engagieren.“ Dies geschehe über das Aktionswochenende, aber vor allem ganzjährig darüber hinaus. red

Verkehr

Kfz-Themen online erledigen

Landkreis. Fahrzeuge zuzulassen und abzumelden, kann im Landkreis Bautzen ab sofort in vielen Fällen vollautomatisch über das Internet vorgenommen werden. Das Landratsamt Bautzen hat alles vorbereitet für die Online-Zulassung. Damit entfallen für viele Kunden künftig der Weg zum Amt. Notwendige Dokumente und Plaketten werden durch die Kfz-Zulassungsstellen innerhalb von zehn Tagen per Post zugestellt. Der neue Service über das iKfz-Portal des Landkreises richtet sich zunächst vor allem an Privatpersonen und Unternehmen beziehungsweise juristische Personen zur Eigenzulassung, heißt es in einer Mitteilung. Der Service ist online unter www.lkbz.de/kfz zu erreichen. „Ich freue mich, dass wir mit iKfz nun neue Wege bei der Fahrzeugzulassung beschreiten können. Die technischen Vorbereitungen waren umfangreich und haben uns bis kurz vor Start intensiv beschäftigt“, erklärte Jörg Szweczyk, Erster Beigeordneter und somit zuständig für das Straßenverkehrsamt. „Mein Ziel ist, so viele Anliegen wie möglich komplett online zu bearbeiten, um persönliche Vorsprachen im Amt zu minimieren und somit lange Wartezeiten wie in der Vergangenheit für unsere Kunden zu vermeiden“, führt er weiter aus.

Um das neue Angebot zu nutzen, müssen sich Antragsteller bei jedem Vorgang – mit Ausnahme der Außerbetriebsetzung – elektronisch identifizieren. Dies erfolgt über die sogenannte Bund-ID. Dafür werden ein bei der Steuererklärung genutztes Elster-Zertifikat oder ein Personalausweis mit freigeschalteter Online-Funktion in Verbindung mit einem Kartenslesegerät oder einer Ausweis-App benötigt. Die anfallenden Gebühren und Auslagen können per Kreditkarte oder PayPal gezahlt werden. Zu den weiteren Voraussetzungen zählt, dass der Fahrzeugbrief einen sogenannten Sicherheidscode enthält. Dies ist in der Regel bei allen Fahrzeugbriefen der Fall, die nach 2015 ausgestellt wurden. Sofern es sich um geleaste oder finanzierte Fahrzeuge handelt, ist die Nutzung von iKfz nur möglich, wenn der Sicherheitscode vorliegt. Autohäuser und Zulassungsstellen können für ihre Kunden über iKfz in Vertretung Fahrzeuge nur abmelden, informiert das Landratsamt. Kunden, die ihr Fahrzeug vollautomatisch online zulassen, profitieren zudem von deutlich niedrigeren Gebühren. Eine Vergabe oder Verwendung von grünen Kennzeichen, roten Kennzeichen und Wechselkennzeichen ist über das iKfz-Portal nicht möglich. red

Kultur

Bühnenwerkstatt sucht Mitstreiter

Bautzen. Wer Lust am Theaterspielen, Musizieren, Bühnen- und Kulissengestaltung hat oder Spielleiter ist beziehungsweise werden will, neue Anregungen bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen benötigt, kann ein neues Angebot nutzen. Die Bühnenwerkstatt am Theater Bautzen bietet eine wöchentliche kostenlose Fortbildung mit Impro, Texterarbeitung, Rollenspiel und vielem mehr an. Der neue Kurs startet noch im Dezember 2024 und wird mittwochs, von 18 bis 20 Uhr, im Theater Bautzen stattfinden. Treff ist am Bühneneingang. Die Anmeldung erfolgt bei Sabine Bulang unter Telefon 03591/584271 oder per E-Mail an theaterpaedagogik@theaterbautzen.de. Mehr Informationen zur Bühnenwerkstatt gibt es online unter www.theaterbautzen.de/schulen. red

Bestellcoupon für Private Kleinanzeigen

OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER

So füllen Sie den Bestellcoupon aus: Pro Kästchen einen Buchstaben oder eine Zahl. Lassen Sie hinter jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei. Absender nicht vergessen. Bei Abbuchung bitte unterschreiben! Stecken Sie den Coupon in einen (ausreichend frankierten) Briefumschlag und adressieren Sie ihn an: OBERLAUSITZER KURIER, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon: 0 35 91 / 48 17-0, Telefax: 0 35 91 / 48 17-99 oder NIEDERSCHLESISCHER KURIER, Dresdener Straße 6, 02826 Görlitz, Telefon: 0 35 81 / 47 52-0, Telefax 0 35 81 / 47 52-73. Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Anzeige unter www.alles-lausitz.de aufzugeben.

Bitte kreuzen Sie die Rubrik an, unter der Ihre Anzeige erscheinen soll.

- Stellengesuche
Mietgesuche
Verkäufe
Computer
Kaufgesuche
Kunst/Antiquitäten
Tiermarkt
Fahrzeugverkäufe
Fahrzeuggesuche
Mofa
Moped
Motorräder
Fahrzeugteile
Anhänger
Wohnwagen
Ehewünsche
Bekanntschaffen
Kontakte
Verschiedenes
Wiedersehen
Garten/Pflanzen

Bitte veröffentlichen Sie folgenden Anzeigentext:

Grid of 20 empty boxes for entering the advertisement text.

Haben Sie noch mehr mitzuteilen? Kein Problem! Jede weitere Zeile kostet Sie nur 2,00 € mehr!

Grid of 20 empty boxes for additional advertisement text.

Bitte bei Chiffre-Anzeigen noch zusätzlich eintragen: „Zuschriften unter Chiffre \_\_\_\_\_ an OLK/NSK, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen.“ Die Chiffre-Adresse ist Bestandteil des Anzeigentextes. Zusätzlich entsteht eine Gebühr von 11,- €. NEU: Eingehende Chiffre-Zusendungen werden dem Inserenten per Post zugestellt, eine Selbstabholung ist nicht möglich.

Form for payment details: Ich bezahle meine Kleinanzeige durch Abbuchung von folgendem Konto: Vorname, Bankname, Datum, Name, BIC, Unterschrift, Straße, PLZ, Ort, IBAN, D | E.

- 12,00 €
14,00 €
16,00 €
18,00 €
20,00 €

Alle Anzeigen erscheinen ohne Mehrkosten im Internet bei ALLES-LAUSITZ.de Gültig ab 10/22

Private Anzeigen sind Inserate, die private Mitteilungen enthalten und bei Bedarf, maximal bis zum Erreichen des Zieles - wie den Verkauf der angebotenen Sache - aufgegeben werden (z.B. privater Autokauf).

Bauen

# Sanierung der Körse-Therme kann beginnen

Der Freistaat Sachsen fördert die dringend erforderliche Sanierung der Körse-Therme in Kirschau mit knapp 19 Millionen Euro. Was dort alles gemacht werden muss und wann es losgehen soll.

**Schirgiswalde-Kirschau.** Der Freistaat Sachsen fördert die Sanierung der Körse-Therme in Kirschau. Ministerpräsident Michael Kretschmer (CDU) höchstselbst ist dafür am 27. November 2024 in die Stadt gekommen, um gemeinsam mit Wirtschaftsminister Martin Dulig (SPD) einen entsprechenden Zuwendungsbescheid in Höhe von 18,9 Millionen Euro an den Zweckverband Körse-Therme Kirschau zu überreichen. Die Fördermittel stammen aus dem Programm Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“.

„Die Sanierung der Körse-Therme Kirschau hat große Bedeutung für die Menschen vor Ort“, sagt Ministerpräsident Michael Kretschmer. „Als attraktives Ziel für Erholungssuchende und Gesundheitsbewusste stärkt die Thermo die Tourismusregion Oberlausitz-Niederschlesien. Ich freue mich, dass der Freistaat die Sanierung mit rund 19 Millionen Euro aus Fördermitteln unterstützen kann.“

Nach mehr als 25 Jahren intensiven Betriebs ist es dringend erforderlich, die Anlage zu modernisieren und zu sanieren. Dabei soll die Technik erneuert, die Sauna verlegt und vergrößert, der Badbereich einschließlich Gastronomie verschönert sowie der Kinderbereich neu gestaltet werden.



Freuen sich über die Übergabe der Fördermittel für die Körse-Therme in Kirschau: (v.l.) Sven Gabriel (Bürgermeister Schirgiswalde-Kirschau), Ministerpräsident Michael Kretschmer, Staatsminister Martin Dulig, Landrat Udo Witschas und Jörg Szewczyk (1. Beigeordneter und Vorsitzender des Zweckverbandes Körse-Therme Kirschau).  
Foto: Landratsamt Bautzen

Es wird derzeit mit Gesamtkosten in Höhe von 26 Millionen Euro gerechnet. Diese setzen sich aus mehr als 20 Millionen Euro für die Sanierung und bis zu 3 Millionen Euro dafür zusammen, Maßnahmen aus dem Energiekonzept umzusetzen und zum Beispiel von Gas auf einen alternativen Energieträger umzustellen.

Mit der offiziellen Übergabe der Fördermittel ist nach langer Ungewissheit nun das weitere Schicksal der Körse-Therme in Kirschau klar. Diese zu betreiben, liege im öffentlichen Interesse der Daseinsvorsorge und diene dem sozialen wie sportli-

chen Wohl der Einwohner, sagt Landrat Udo Witschas (CDU): „Daneben fördert die Einrichtung den Tourismus in der Region und die damit verbundenen Wirtschaftszweige. Der daraus resultierenden Bedeutung soll die Thermo langfristig gerecht werden.“ Um diese Aufgaben auch künftig erfüllen zu können, seien umfangreiche Investitionen erforderlich. Er sei froh, dass diese nun dank der Förderung durch den Freistaat umgesetzt werden können.

Mit dem Programm GRW-Infra, um die regionale Wirtschaftsstruktur zu verbessern, fördert der Freistaat Sachsen

unter anderem die Erschließung von Gewerbegebieten, die Errichtung von Gewerbezentren sowie Investitionen in die touristische Infrastruktur. „Die Fördermittel aus dem Bundes-Länder-Programm verhelfen der Körse-Therme zu neuer Strahlkraft“, erklärt Wirtschaftsminister Martin Dulig. „Allein in Schirgiswalde-Kirschau sind aus dem Fördertopf GRW-Infra seit 1990 Zuschüsse in Höhe von rund 51 Millionen Euro geflossen.“

Nachdem nun die Fördermittelzusage vorliegt, soll der Umbau zeitnah starten. Läuft alles nach Plan, soll die Körse-Ther-

me bereits Ende 2027 wieder eröffnet werden. Neben den Fördermitteln vom Freistaat Sachsen muss der Zweckverband auch Eigenmittel einbringen. Dies geschieht über ein Darlehen. Die Summe soll durch den Betrieb nach der Sanierung refinanziert werden. Seit dem 1. September 2023 ist der Landkreis Bautzen offiziell Mitglied im Zweckverband Körse-Therme Kirschau mit einem Stimmenanteil von 51 Prozent. Über den Beitritt hat der Kreistag im März 2023 entschieden.

Zudem sollen sich die Anteile am Zweckverband ändern. Anlass dafür ist, dass die Gemeinde Beiersdorf im Landkreis Görlitz den Zweckverband zum 31. Dezember 2024 verlassen möchte und deren 1,53 Prozent aufgeteilt werden müssen. Aus diesem Grund muss die Satzung des Zweckverbands geändert werden. Die Kreisräte beauftragten den Vertreter des Landkreises Bautzen, in der Versammlung des Zweckverbands dafür zu stimmen, dass sich die Anteile künftig wie folgt aufteilen:

- Landkreis Bautzen: 51,78 Prozent
  - Schirgiswalde-Kirschau: 25,54 Prozent
  - Sohland an der Spree: 18,33 Prozent
  - Obergurig: 4,35 Prozent
- Somit erhält der Landkreis Bautzen 0,78 Prozent zusätzlichen Stimmanteil. Die übrigen 0,75 Prozent werden laut Satzung in einem festgelegten Verfahren auf die Mitgliedsgemeinden verteilt. Die Kreisräte stimmten mehrheitlich dafür, diesem Vorgehen zu folgen. **ksl**

**AT eams** REISE-SERVICE

**TAGESFAHRTEN**

Tagesfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Breslau	45 €
jeden Montag, Dienstag, Mittwoch, Samstag & Sonntag	
Tagesfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Prag	45 €
jeden Donnerstag, Freitag, Samstag & Sonntag	
Pyramidenrundfahrt durch das Erzgebirge	79 €
11.12.2024	
Kundenabend zur Jubiläumsreise Südamerika im Best Western Bautzen	5 €
12.12.2024 / 18 Uhr / Reisedatum: 13.07. - 30.07.2025	
Grüne Woche in Berlin	60 €
täglich vom 17.01. bis 26.01.2025	
Das große Frühlingstreffen des Wiedersehens	Eigenanreise: 69 € / Busanreise: 89 €
im Kyffhäuser Großbarthau mit Graziano, Heiko & Andy und Oma Gertrud	
20.03.2025	
Advent in Franken - Rothenburg ob der Tauber	ab 429 €
15.12. - 17.12.2024 / 3 Tage Busreise	
Weihnachten in den Dolomiten / Südtirol	ab 799 €
21.12. - 26.12.2024 / 6 Tage Busreise	
Weihnachtsstimmung im Schwarzwald	ab 666 €
23.12. - 27.12.2024 / 5 Tage Busreise	
ATEams Silvestergala in Posen mit Heiko & Andy	ab 749 €
29.12.2024 - 01.01.2025 / 4 Tage Busreise	
Silvester in den Masuren	ab 799 €
29.12.2024 - 02.01.2025 / 4 Tage Busreise	
„All-In“-Silvester in Magdeburg	ab 799 €
30.12.2024 - 02.01.2025 / 4 Tage Busreise	
Silvester im Beskidenland - Schlesien & die Berge	ab 649 €
30.12.2024 - 02.01.2025 / 4 Tage Busreise	
Silvester in der Hansestadt Danzig	ab 699 €
30.12.2024 - 02.01.2025 / 4 Tage Busreise	
Silvester in Pilsen - Urquell und Heilquell	ab 749 €
30.12.2024 - 02.01.2025 / 4 Tage Busreise	
Silvester in Brunn erleben	ab 699 €
30.12.2024 - 02.01.2025 / 4 Tage Busreise	
Ski-Safari im Pitztal inkl. 2x Après-Ski-Party inkl. Getränken	ab 799 €
12.01. - 19.01.2025 / 8 Tage Busreise	
Ski-Safari durch die TOP-Skigebiete Tirols	ab 849 €
12.01. - 19.01.2025 / 01.02. - 08.02.2025 / 8 Tage Busreise	
Winterfreuden auf der Sonnenseite der Alpen (Alpin/Langlauf/Wandern)	ab 779 €
09.02. - 15.02.2025 / 7 Tage Busreise	
Große ATEams Skisafari nach Südtirol	ab 849 €
21.02. - 01.03.2025 / 9 Tage Busreise	

# Adventsmarkt im Zeichen der Heiligen Barbara

**Wilthen.** Wilthen ist bekanntlich die Stadt des Weinbrands – und des St.-Barbara-Adventsmarkts. Beides gehört untrennbar zusammen. Dies ergibt sich auch aus der Tatsache, dass zu den Schutzbefohlenen der Heiligen Barbara – neben zahlreichen Berufsgruppen – ebenso die Bürger von Wilthen zählen.

Bereits 1415 ist der Altar der Stadtkirche der Barbara geweiht worden – und auch wenn der Namenstag der Heiligen Barbara am 4. Dezember begangen wird, feiern die Wilthener ihren St.-Barbara-Adventsmarkt am Sonnabend des dritten Adventswochenendes. 2024 findet der Weihnachtsmarkt



Der St.-Barbara-Adventsmarkt wird immer am Sonnabend des dritten Adventswochenendes in Wilthen gefeiert. 2024 findet der Weihnachtsmarkt also am 14. Dezember statt.  
Foto: Archiv

also am **14. Dezember, von 11 bis 18 Uhr**, statt.

Organisiert wird das festliche Treiben unter dem Motto „Traditionell – urig – kulturell“ erneut durch den Wilthener Kultur- und Kunstverein, der seine Intention dazu so beschreibt: „Entstanden ist die Idee im Zusammenhang mit der Umgestaltung und Umbenennung des heutigen St.-Barbara-Platzes in Wilthen. Es geht um die Wiederbelebung alter Traditionen. Ein idealer Ort, wenn man bedenkt, dass die Wilthener Weinbrennerei, das domstiftliche Gut mit der St.-Barbara-Kirche, die evangelische Kirchgemeinde und der Gasthof Zur Linde als Anlieger, tatkräftige Unterstützung leisten.“

Der Adventsmarkt lebt von Kunst und Kultur, den ausschließlich live dargebotenen Musik- und Gesangsstücken, dem Oberlausitzer Kunsthandwerk sowie weihnachtlichen Leckereien, zu denen der vor Ort hergestellte St.-Barbara-Kesselglühwein mit Original

Wilthener Rum zählt. Neu ist 2024 Bierstacheln – ein Brauch, der aus dem Mittelalter stammt.

Ansonsten wird in Wilthen ein bewährtes Programm geboten. Eröffnet wird der St.-Barbara-Adventsmarkt durch die Jagdhornbläser und abgeschlossen mit dem traditionellen Turmblasen. Zwischendrin gibt es Schauschmieden, Holzbackofen und eine Losbude, den Anschnitt des Riesenstollens, eine Bastelstube in der katholischen Kirchgemeinde sowie eine Ausstellung von Holzarbeiten beziehungsweise Krippen und eine Kaffee-stube im Kirchgemeindehaus der evangelischen Gemeinde.

Zahlreiche Händler bieten Traditionelles und Handwerkliches an. Vielfältige und weihnachtliche Gaumenfreuden werden ebenso versprochen wie ein facettenreiches Bühnenprogramm. Zu guter Letzt haben sich noch Gäste aus der polnischen Partnergemeinde Lwówek Śląski angekündigt.

Hinter jedem Türchen ein Zuhause.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest!

WWG Wilthener Wohnungsgesellschaft mbH

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

HELLNER GbR | Inh. André & Karsten Hellner  
Fabrikstr. 5 | 02681 Wilthen | E-Mail: hellner-wilthen@t-online.de

**BERGBAUDE SCHÖNE AUSSICHT**

Internet: [www.schoene-aussicht-wilthen.de](http://www.schoene-aussicht-wilthen.de)

Wir wünschen unseren Gästen eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr.

Familie Jurack  
02681 Wilthen OT Sora  
Tel. (0 35 92) 3 36 42  
Öffnungszeiten: Mi-So ab 11 Uhr

**Tierarztpraxis Silke Breske**

Dresdener Str. 57 • 02681 Wilthen

Telefon 03592 / 544470 • [www.tierarzt-wilthen.de](http://www.tierarzt-wilthen.de)

Öffnungszeiten:

Mo	23.12.24	13 - 18 Uhr
Fr	27.12.24	9 - 12 Uhr
Mo	30.12.24	13 - 18 Uhr
Di	31.12.24	Bereitschaft
Do	02.01.25	16 - 18.30 Uhr
Fr	03.01.25	9 - 12 Uhr

Von Herzen wünschen wir Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen gesunden Start in ein hoffentlich erfolgreiches Jahr 2025.

Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen möchten wir uns bedanken & freuen uns auf Sie & Ihre Lieblinge.

**AUTOSERVICE**  
Markus Wagner

Strahlend hell und wunderbar, so sei für Euch das nächste Jahr! Freude und Besinnlichkeit, in der ganzen Weihnachtszeit. Dank an meine Kunden und Geschäftspartner.

Reparatur aller Fahrzeugtypen

- Inspektionen • Räder- u. Reifendienst
- AU/HU • Klimaanlagenservice
- Achsvermessung • Motordiagnose
- Unfallinstandsetzung

Weberweg 2 • 02681 Wilthen  
☎ 03592-5426264

Unsere regionalen Sonderthemen ...

... sind das ideale Umfeld für Ihre Anzeige!

- Hohe Beachtung
- Zuverlässig zugestellt

Ihre Ansprechpartner:  
Andrea Bauer: 03591 / 48 17-21

**OBERLAUSITZER KURIER**



# In Gedenken an unsere Lieben

*Gekämpft hast du alleine,  
gelitten haben wir gemeinsam,  
verloren haben wir alle.*

## Brigitta Herbrich

geb. Kloß  
\* 10.06.1934 † 21.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Sohn Matthias mit Anita**  
**Deine Tochter Angela mit Ronny**  
**sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



2583701\_001824

*Traurig – dich zu verlieren,  
erleichtert – dich erlöst zu wissen,  
dankbar – mit dir gelebt zu haben.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Lebensgefährten, unserem Vater, Bruder und Onkel

## Jörg Gahn

\* 06.03.1971 † 25.11.2024

In stiller Trauer  
**Deine Iona**  
**Deine Schwester Gabi**  
**Deine Kinder Celine und Philipp**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 13.12.2024, 14 Uhr im Bestattungsinstitut ANTEA, Löbauer Str. 4 in Bautzen statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Taucherfriedhof. Wir bitten höflichst von Blumen- und Kranzspenden abzusehen.

26014301\_001824

*Wo immer die Sonne untergeht,  
geht sie zur gleichen Zeit  
woanders wieder auf.*

## Hans-Jürgen Garten

\* 19. Juni 1962  
† 23. November 2024

Im stillen Gedenken  
**Dein Bruder Lothar mit Evi**  
**Deine Nichte Anja**  
**mit Marko und Adrien**  
**Deine Nichte Julia**  
**mit Andreas und Mathilda**

25934101\_001824

» Nur  
**ein**  
Mensch geht.  
Aber es ändert sich  
die **ganze**  
Welt. «



## Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem **Oberlausitzer Kurier**.

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten - auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos - zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

**Oberlausitzer Kurier** · Karl-Marx-Str. 4 · 02625 Bautzen  
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de

Montag bis Freitag:  
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

25822001\_001824

*Ganz gleich, wann ein lieber Mensch geht.  
Der Zeitpunkt ist immer der falsche.  
(Autor unbekannt)*

Nach langer schwerer Krankheit ist meine liebe Ehefrau, unsere gute Mutter und Oma

## Edelgard Waurig

geb. Grützke  
\* 16.09.1949 † 29.10.2024

für immer von uns gegangen.

In tiefer Trauer  
**Ehemann Gerd**  
**Sohn Jan mit Ines und Kevin**  
**Tochter Ina mit Ronald**  
**Enkeltochter Virginie**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.12.2024, 13.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof statt.

24567301\_001824

Aus unseren Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen wirst du immer weiter leben.

## Siegfried Hentschel

geb. 18.06.1947 gest. 30.09.2024

Herzlich danken wollen wir allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn, Schulkameraden und Freunden für geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie das ehrende Geleit in der Stunde des Abschieds.

Danke auch dem Pflegedienst „Die gute Quelle“ Sohland, Frau Witecy für die einfühlsamen Worte zur Verabschiedung und dem Bestattungsunternehmen Diana Müller aus Großpostwitz.

In liebevoller Erinnerung  
seiner Ute mit Familie  
im Namen aller Angehörigen

Sohland, im Dezember 2024

25862301\_001824

*In unseren Herzen lebst Du weiter.*

## Danksagung

Nach dem schmerzlichen Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

## Christa Ost

geb. 28.05.1939 gest. 22.11.2024

bedanken wir uns von Herzen bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die Wertschätzung, die unserer lieben Verstorbenen entgegengebracht wurde und für die in vielfältiger Weise zum Ausdruck gebrachte Anteilnahme an unserer Trauer.

Ein besonderer Dank gilt den Teams der Sozialstation Hochkirch und der Oberlausitz-Kliniken gGmbH, Frau Dr. Walter, Herrn Pfarrer Fünfstück und Frau Ritter vom Bestattungsinstitut Jürgen Schilder, die in all der schweren Zeit neben ihrer unersetzlichen Arbeit viel Zuwendung und Trost spendeten, sowie Frau Ponert, Herrn Jokuff und dem „Weichaer Hof“ für den würdevollen Abschied.

In stiller Trauer  
**Margitta und Matthias Haase**  
**Matthias und Andrea Ost**  
**Rositha und Uwe Langhammer**  
**Anne-Katrin und Enrico Neu**  
**mit Familien**

Maltitz, Kotitz, Bitterfeld im Dezember 2024

26205401\_001824

*Du hast nie geklagt, hast stets geschafft,  
gar manchmal über deine Kraft.  
Du hast uns geliebt, umsorgt, bewacht  
und selten nur an dich gedacht.  
Allen hast du gern gegeben;  
immer Helfen war dein Streben.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still und unvergessen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Oma, Uroma und Schwiegermutter

## Margarete Matthes

geb. Linke  
\* 28.07.1934 † 19.11.2024

In liebevoller Erinnerung  
**deine Enkel Mandy mit Familie, Stephan,**  
**Max und Eva mit Florian**  
**deine Schwiegertochter Kirsten**  
**sowie alle Anverwandten, Bekannten und Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet Donnerstag, den 19. Dezember, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof zu Cunewalde statt.

25572801\_001824

Dein ganzes Leben war nur Schaffen, warst immer gut und hilfsbereit. Du wolltest so gerne noch bei uns bleiben und lässt uns doch allein. Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden, hab tausend Dank für Deine Mühen. Wenn du auch bist geschieden, in unsern Herzen stirbst du nie.

*Unendlich traurig, aber in Liebe und großer Dankbarkeit  
müssen wir viel zu früh Abschied nehmen von meinem  
geliebten Ehemann, unserem Papa und Opa*

## Schwaar Rudolf

\*22.01.1948 † 01.12.2024

In tiefer Trauer

Margarete  
Simone  
Susanne  
Sarah und Felix  
Laura und Roman  
Michelle und Lukas  
Uwe, Gudrun und  
Wolfgang mit Familien



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.12.2024, 13 Uhr auf dem Friedhof in Kleinbautzen statt.

Kleinbautzen, Worms, Bad Dürkheim, im Dezember 2024

26201901\_001824

**Menschen, die wir lieben, sie hinterlassen Spuren in unserem Herzen.**

Für die aufrichtige und große Anteilnahme durch geschriebene Worte, stille Umarmungen, Blumen und Geldzuwendungen sowie das ehrende Geleit beim Abschied meines Ehemannes

## Peter Symank

möchte ich mich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Wasserballern und Nachbarn bedanken.

Ein besonderer Dank gilt den Pflegeschwestern der Diakonie, der Gerontopsychiatrischen Klinik Station I5, dem Pflegeeam WB I vom Malteserstift, der Hausärztin Frau Dr. Spanier-Pech, Herrn Pfarrer Weißflog für seine tröstenden Worte, dem Solobläser Herrn Ziesch, dem Bestattungsunternehmen Schilder Jürgen für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier und dem Team der Gaststätte „Lusatia“.

In stiller Trauer  
**Seine Brigitte**  
**im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, im Dezember 2024

26218601\_001824

*Und plötzlich zerteilt ein einziger Tag das Leben in ein davor und danach.  
Plötzlich ist es grau und still, Erinnerungen kommen und ein trauriges Gefühl.  
Jetzt merkt man, dass es nichts schwierigeres gibt,  
als den Menschen loszulassen, den man liebt.*

Plötzlich und unerwartet nehmen wir Abschied von, Herrn

## Hartmut Räschke

geb. 31.05.1966 gest. 21.11.2024

In stiller Trauer  
**Deine Kathleen**  
**Deine Kinder Nicki, Lena, Laura und Lennard**  
**Deine Schwester Martina mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

25878701\_001824

## DANKSAGUNG

Immer, wenn wir von dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.  
Unsere Herzen halten dich gefangen, so als wärest du nie gegangen.

Nachdem wir Abschied genommen haben von  
unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

**Gerda Rose**

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten und Bekannten für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenzuwendungen herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt der Pflegestation Pesta, der Rednerin Frau Simler und dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

In liebevoller Erinnerung  
**Ihre Töchter Anne-Kathrin und Angelika mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, im Dezember 2024

26097401\_001824

Wenn ihr mich sucht, dann sucht in eurem Herzen.  
Wenn ihr mich dort findet, dann lebe ich  
in euch weiter.

**Ingrid Böhm**

geb. 29.05.1949 gest. 08.12.2023

In liebevoller Erinnerung  
**Dein Jürgen  
Deine Kinder Madlen mit Familie  
und Christoph mit Familie**



24873901\_001824

Alles hat seine Zeit; sich begegnen und verstehen,  
sich halten und lieben, sich loslassen und erinnern.

**Brigitte Gräbner**

\* 21.8.1948 † 27.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Tochter Janet mit Thomas  
Deine Enkelkinder Fabián und Annalena  
Deine Geschwister Marianne und Michael mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Die Abschiedsfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Mittwoch, dem 11.12.2024, um 13.30 Uhr  
auf dem Friedhof in Neschwitz statt.

Gedenkseite:

[www.bestattungshaus-wandelt.de/brigitte-graebner](http://www.bestattungshaus-wandelt.de/brigitte-graebner)

26061201\_001824



Nach kurzer, schwerer Krankheit ist  
mein lieber Sohn, unser guter Vater,  
Opa und Bruder in Frieden  
eingeschlafen.

**Volker Lowke**

\* 14.03.1963 † 23.11.2024

In stiller Trauer  
**Deine Mutter Marga  
Dein Sohn Stefan mit Melanie, Lilou,  
Liam und Laurelin  
Deine Tochter Kathrin  
Deine Schwester Regina mit Familie**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet  
am Samstag, dem 14.12.2024, 9.30 Uhr  
auf dem Friedhof in Baruth statt.

26014801\_001824



Plötzlich und unerwartet müssen wir  
Abschied nehmen von meiner lieben Ehefrau,  
unserer Mutter und Oma

**Karin Zuschke**

geb. Fuhrmann  
\* 31.12.1954 † 22.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Lothar  
Deine Töchter Simone und  
Katrin mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, Dezember 2024

Die Beisetzung findet im engsten  
Familienkreis statt.

26000701\_001824



Ich bin nicht tot,  
ich tausche nur die Räume,  
ich lebe in Euch und geh  
durch Eure Träume.

**Dr. phil.  
Katharina Elle**

\* 13.11.1973 † 16.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Schwester Janet mit Thomas,  
Fabs und Lenchen  
Deine Mädels Ini, Dany und Kati  
im Namen aller Angehörigen**

Die Abschiedsfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Mittwoch, dem 11.12.2024, um 13.30 Uhr  
auf dem Friedhof in Neschwitz statt.

Gedenkseite: [www.bestattungshaus-wandelt.de/katharina-elle](http://www.bestattungshaus-wandelt.de/katharina-elle)

**Seid bunt!**

26060001\_001824

## Danksagung

**Katrin  
Henkert**

Gedanken – Augenblicke ...  
sie werden uns immer an dich erinnern  
und uns glücklich und traurig machen,  
aber dich niemals vergessen lassen.

**Herzlichen Dank**

für die überaus vielen Zeichen der  
Anteilnahme, für jeden stillen  
Händedruck und Umarmung,  
wenn Worte fehlten.

Ein besonderer Dank gilt  
der Arztpraxis Dr. Brützke und Team,  
der Arztpraxis Dr. Heuschel/Dr. Freidt  
und Team, DRK Sozialstation Bautzen,  
Palliativstation Krankenhaus Bautzen,  
Bestattungsunternehmen Jürgen  
Schilder und Redner Herr Böhme,  
Arbeitskollegen des DRK Kita „Findikus“  
und Geschäftsstelle, Hausgemeinschaft  
sowie Verwandte, Freunde und Bekannte.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Ehemann Frank und  
Sohn Christian mit Familie**



25918601\_001824

**Herzlichen  
Dank****Rainer  
Martin**

sagen wir allen, die sich in  
stiller Trauer mit uns verbun-  
den fühlten, ihre Anteilnahme  
in liebevoller und vielfältiger  
Weise zum Ausdruck brachten  
und gemeinsam mit uns  
Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt meiner  
Nichte Jana, dem Bestattungs-  
institut Uta Schilder, der  
Trauerrednerin Frau Simler  
sowie allen Freunden und  
Bekanntem.

Niedergurig,  
im Dezember 2024

In lieber Erinnerung:  
**Ehefrau Bärbel und Kinder**

25905201\_001824

Wir nehmen Abschied von meinem  
Lieben Vater, Schwiegervater,  
Opa und Bruder

**Hans-Jürgen  
Stiller**

\* 25. November 1958  
† 23. November 2024

In stiller Trauer  
**Dein Sohn Cornel mit Sandy  
und Mary-Sophie  
Im Namen aller Angehörigen**



Die Urnenbeisetzung findet im  
engsten Familienkreis statt.

26001401\_001824

**Wir werden Dich vermissen**

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied  
nehmen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

**Inge Labitzke**

geb. Lehmann  
\* 04.01.1936 † 01.12.2024

In tiefer Trauer:  
**Ihr Enkel Mario mit Sarah, Lenny,  
Matteo und Marlon  
Ihre Töchter Heidrun, Bettina und Carola  
Ihr Sohn Steffen mit Constance  
Ihre Enkel Silvia, Sandra mit Tom,  
Robin mit Sara, Ricardo mit Julia,  
Enrico mit Tina, Nadine und Monique  
Ihre Urenkel Emma, Oskar, Ella, Maxim,  
Hans-Egon  
im Namen aller Angehörigen**

Lauske, im Dezember 2024

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am  
Freitag, dem 13.12.2024, 14.30 Uhr auf dem  
Friedhof in Kotitz statt.

26120901\_001824

**Die Liebe bleibt!**

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch, so,  
wie ich ihn im Leben hatte.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem lieben Ehemann, unseren herzenguten Vati,  
Schwiegervati, Opa, Bruder, Onkel und Schwager, Herrn

**Frank Sauer**

geb. 28.03.1958 gest. 18.11.2024

In stiller Trauer  
**Deine Heike  
Deine Tochter Kathleen und Marcel  
Deine Tochter Nicole und Alex  
Deine Lieblinge Rosalie, Benno und Heidi  
Deine Schwester Jutta und Neffe Ralf**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Donnerstag, den 12.12.2024, um 14.00 Uhr  
auf dem Friedhof zu Großpostwitz statt.

Bederwitz, im Dezember 2024

26060401\_001824

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren,  
die wir hinterlassen, wenn wir gehen.

(nach Albert Schweitzer)

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

**Hartmut Räschke**

Er war uns immer ein geschätzter Kollege, Freund und Nachbar.  
Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen,  
die ihn in ihrem Herzen tragen.

**Firma GBS Gebäudereinigung Gerd Schulze**

26178101\_001824

Zufrieden im Leben, geduldig im Leid,  
schlaf wohl, lieber Vater, für alle Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem lieben Ehemann, Vater, Opa und Schwager, Herr

**Dieter Zasel**

ehem. Spediteur  
\* 25.11.1939 † 27.11.2024

In stiller Trauer  
**Deine Carla  
Dein Sohn Matthias mit Susanne  
Deine Enkel Ben und Collin  
im Namen aller Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 10.12.2024,  
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof zu Sohland a. d. Spree statt.

26068301\_001824

*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,  
und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat,  
das ist eine wunderbare Sache. (Hermann Hesse)*

In Liebe nehmen wir Abschied von

## Magdalena Crostack

geb. Berndt \* 16.01.1931 † 15.11.2024

In stiller Trauer:

Deine Kinder Margitta und Matthias  
Deine Enkel  
Deine Schwester Regina

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13. Dezember 2024, 15.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof in Bautzen statt.



25289001\_001824

Ein erfülltes Leben hat sich vollendet.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Annelies Weirich

geb. Seiler \* 20. Februar 1930 † 21. November 2024



In stiller Trauer  
Dein Sohn Steffen mit Ursula  
Deine Enkel Stefan mit Martina,  
Katrin mit Stefan,  
Jörg mit Maggie und Maya  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20. Dezember 2024, um 12.30 Uhr auf dem Friedhof zu Sohland a. d. Spree statt.

26063301\_001824

Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Wolfgang Dietz

\* 19. März 1948 † 20. November 2024

In stiller Trauer

Deine Lieselotte Claudia mit Michael  
Sohn Michael mit Verena Martin mit Virginia  
Manja mit Mario im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 16. Dezember 2024, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Sohland a. d. Spree statt.

25833201\_001824

So wie ein Blatt vom Baume fällt,  
so geht ein Mensch aus dieser Welt,  
und die Vögel singen weiter.

## Bernd Gärtner

\* 1.4.1952 † 27.11.2024

Wir vermissen dich so sehr:

Deine Kinder Sandra,  
Tino und Stefanie mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 18. Dezember 2024, 12.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof in Bautzen statt.

26014201\_001824

Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.  
Ein Leben voller Liebe, Güte und unermüdlicher Fürsorge  
für uns alle ging für immer zu Ende.

Wir nehmen Abschied von meiner  
lieben Mutter, unserer Oma und Uroma



## Ruth Toppe

geb. Kleinert \* 19.05.1928 † 26.11.2024

In liebevoller Erinnerung:  
Sohn Achim  
Enkeltochter Lydia mit Familie  
Enkeltochter Julia mit Familie  
im Namen aller Angehörigen  
Bautzen, im Dezember 2024

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20. Dezember 2024, 12 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof in Bautzen statt.

Von freundlichst zugedachten Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

26093101\_001824

## Danksagung

Gedanken – Augenblicke,  
sie werden uns immer an dich erinnern und uns glücklich  
und traurig machen und dich nie vergessen lassen.



## Marie Gebhardt

27.03.1922 - 31.10.2024

Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank geht an alle, die unsere Mutter bis zum Schluss in Würde begleitet haben.

In Dankbarkeit  
Margitta und Dietmar mit Familien

Sohland, im Dezember 2024

26103801\_001824

*Irgendwo blüht die Blume  
des Abschieds und streut  
immerfort Blütenstaub,  
den wir atmen, herüber;  
auch noch im kommensten  
Winter atmen wir Abschied.*

Rainer Maria Rilke



Dein Herz hat aufgehört zu schlagen,  
du wolltest gern noch bei uns sein.  
Schwer ist dieser Schmerz zu tragen,  
denn ohne dich wird vieles anders sein.  
Stets bescheiden, allen helfend,  
so hat jeder dich gekannt.  
Ruhe sei dir nun gegeben,  
hab für alles vielen Dank.

## Frida Marx

geb. Weimann \* 03.06.1935 † 22.11.2024

In stiller Trauer  
Sohn Fred mit Claudia  
Enkel Christian mit Corina und Alva

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 16.12.2024, 13 Uhr in der Friedhofshalle Wilthen statt.

26123701\_001824

Ein schweres Leid hat ein Ende,  
erlöst bist Du von Deiner Qual.  
Wir drücken Deine beiden Hände  
auf dieser Welt zum letzten Mal.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft  
und hab für alles vielen Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer  
lieben Mutti, Schwiegermutter, herzenguten Oma und  
Uroma, Schwester und Tante



## Margarete Adelheid Edeltraud Zschock

geb. Rothe \* 25.07.1929 † 17.11.2024

In stiller Trauer  
Gabriele mit Familie  
Michael mit Familie  
Andreas mit Familie

Krimhild und Matthias  
Sylvia mit Familie  
Winfried mit Familie  
im Namen aller Angehörigen

Bautzen, im Dezember 2024

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

26158301\_001824

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben  
nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von meiner allerliebsten Frau,  
unserer herzenguten Mutti,  
besten Oma und Uroma, Schwester,  
Schwägerin und Tante

## Bärbel Marx

geb. Schneider \* 31.01.1949 † 01.12.2024

In liebevoller Erinnerung:  
Ehemann Christian  
Sohn Thomas und Birgit  
Tochter Antje und Torsten  
Enkelinnen Jessica und Pauline  
Urenkel Theodor  
im Namen aller Angehörigen

Großdubrau, im Dezember 2024

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 11.12.2024,  
um 13.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Großdubrau statt.

26136601\_001824

Ein herzliches

## Dankeschön

...für die überaus große Anteilnahme  
und das letzte Geleit für meinen lieben

## Roland Strietzel

Danke für den herrlichen Blumen-  
schmuck und Geldzuwendungen.

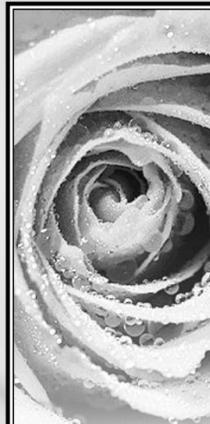
Ein besonderes Danke an meine liebe  
Ines und Silvia, seinem langjährigen  
Freund Werner, sowie meinen lieben  
Nachbarn Andrea und Peter, die in der  
schweren Zeit immer für mich da waren.

Danke auch an das Bestattungs-  
unternehmen Kuhne für Ihre liebevolle  
Unterstützung sowie dem Trompeter  
Udo Knöfel, der Gärtnerei Poremba,  
seinen Schul- und Sportfreunden  
und ehemaligen Arbeitskollegen.

In liebevoller Erinnerung  
Seine Gise und Angehörige

Taubenheim/Spree,  
im November 2024

26002501\_001824



In stiller Trauer  
ihre Töchter Hannelore  
und Marita mit Familien  
sowie Bruder Christian

Großpostwitz,  
im Dezember 2024

Danke  
Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend, in das Dunkel  
unserer Trauer leuchten.

## Isolde Neumann

geb. Küchler \* 16.08.1930 † 25.10.2024

Herzlichen Dank sagen wir allen  
Verwandten, Freunden, Nachbarn  
und ehemaligen Arbeitskollegen,  
die sich mit uns verbunden fühl-  
ten und dies auf vielfältige Art und  
Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Frau Dr.  
Graf, dem Pflegeheim Caritas in  
Wilthen, dem Pflegeheim „Paul  
Gerhardt“ Bautzen, der Trauer-  
rednerin Kornelia Witecy, dem  
Blumenhaus Zwahr und dem  
Bestattungsunternehmen Diana  
Müller aus Großpostwitz.

26126201\_001824



Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.  
Danke, dass es Dich gab.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben  
Mutti, Oma und Uroma

## Christine Laufer

geb. Grönke \* 09.05.1939 † 14.11.2024

In stiller Trauer:  
Tochter Heidrun mit Familie  
Tochter Sabine mit Familie  
Sohn Jürgen mit Familie  
Sohn Jens mit Familie  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17. Januar 2025,  
12 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof in Bautzen statt.

25790301\_001824

Ohne Tränen hätte die Seele keinen Regenbogen

Wir haben Abschied genommen von unserer  
lieben Mutter, Großmutter, Urgroßmutter und Tante, Frau

## Johanna Hille

geb. Oswald \* 20.10.1928 † 15.10.2024

Wir danken allen von Herzen für die Verbundenheit, die tröstenden  
Worte und die Begleitung in den schweren Stunden des Abschieds.

Danke der Belegschaft der Pflegeeinrichtung DASAR  
für die jahrelange liebevolle Betreuung unserer Mutter.

Danke an die Rednerin Frau Witecy für die einfühlsamen Worte  
zum Abschied.

Danke an das Bestattungsunternehmen Diana Müller aus Großpostwitz,  
für die Organisation und musikalische Umrahmung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
ihre Söhne Hans-Gert und Harald  
im Namen aller Angehörigen

25864901\_001824

# KUNSTHANDWERKSTAGE: HANDWERKSBETRIEBE GESUCHT.

4. BIS 6. APRIL 2025

**JETZT ANMELDEN!**

**KUNSTHANDWERKSTAGE.DE**



Förderprogramm

## Kooperation mit Tschechien

**Sohland/Spree.** Die Grenze zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik ist die älteste in Europa überhaupt mit dem Festlegungsjahr 1459. Heutzutage ist diese ein gemeinsamer europäischer Raum, in dem Partner von beiden Seiten Projekte umsetzen und für Annäherung sorgen. Unter anderem wollen die Partnerkommunen Šluknov und Sohland an der Spree mit dem Projekt „Fugauer Zipfel – gemeinsam vergessen wir nicht“ ein grenzübergreifendes touristisches Angebot schaffen. Auf der tschechischen Seite wird der Aussichtsturm auf dem Jüttelberg an derselben Stelle des damaligen deutschen Aussichtsturms errichtet. Darüber hinaus soll ein viereinhalb Kilometer langer Wanderweg bis zum

Turm entstehen sowie an das bestehende Wander- und Radwegenetz angeschlossen werden. Sohland wird einen bestehenden Wanderweg zur Grenze erneuern und verlängern. Ein weiterer Wanderweg zwischen dem Bahnhof in Taubenheim nach Fugau wird auf einer Länge von zweieinhalb Kilometern zweisprachig markiert. Beide bauen Rastplätze und gestalten einen Lehrpfad entlang der sakralen Denkmäler der Umgebung. Neben Investitionen in touristische Infrastruktur sind gemeinsame Veranstaltungen geplant, um die grenzübergreifende Nachbarschaft zu stärken. Das Vorhaben wird von der EU mit rund 670.000 Euro aus dem Förderprogramm für die Europäische territoriale Zusammenarbeit gefördert. **red**

## Neuer Seniorenbeauftragter



Bautzen. Der Kreistag hat in seiner jüngsten Sitzung am 2. Dezember 2024 einstimmig Gottfried Krause für die Dauer der Wahlperiode des Kreistags zum ehrenamtlichen Seniorenbeauftragten ernannt. Der 72-Jährige ist Bürgermeister a.D. der Gemeinde Neukirch/Lausitz, in der er nach wie vor wohnt, und saß von 2004 bis 2024 für die CDU-Fraktion als Kreisrat im Kreistag Bautzen. Foto: LRA

In eigener Sache

## Freier Zugang zum Briefkasten

**Landkreis.** Liebe Leser, damit Ihr Oberlausitzer Kurier jede Woche mit vielen regionalen Informationen, Angeboten und Einkaufstipps bei Ihnen ankommt, sind über 900 fleißige Zusteller unterwegs. Wir finanzieren deren Lohn durch Anzeigen in der Zeitung und beigelegte Prospekte. Besonders zur Weihnachtszeit vertrauen uns viele regionale und überregionale Geschäftspartner ihre Werbung an. Das bedeutet jedoch, dass unse-

re Zusteller schwer tragen müssen. Sie können uns und unsere Zusteller unterstützen, indem Sie Ihren Briefkasten gut sichtbar und möglichst nah an der Straße anbringen. So vermeiden wir weite Wege und verringern im Winter die Sturzgefahr. Falls der Briefkasten nur eine kleine Öffnung hat, helfen Sie uns mit einer Zeitungsrolle oder einer anderen geeigneten Ablage. Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und wünschen einen schönen zweiten Advent!

Vortrag

## Auf nach Afrika

**Bautzen.** Am 10. Dezember, um 20 Uhr, lädt das Steinhaus Bautzen unter dem Titel „Eine Kaffereise nach Kamerun“ zu einem Reisevortrag ein. Der Einlass startet ab 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Es werden Spenden für ein Projekt gesammelt. **red**

Film

## Trump im Kino

**Bautzen.** Das Kino im Steinhaus Bautzen zeigt am 11. Dezember, um 20 Uhr, das Drama „The Apprentice – The Trump Story“ von Ali Abbasi. Der Einlass startet 19 Uhr. Der Film beginnt 20 Uhr. Der Eintritt kostet 7 Euro an der Abendkasse.

# Bautzen

Niederkainer Str. 14

**GANZ GROSS**

Die Welt zu Gast in Bautzen

bei Internationalen Spezialitäten

2.49

**Diamond Mieder Quick Cooking Noodles**  
250/500 g Packung  
1 kg = 3,16/1,58

1.49

**BIS ZU 68% SPAREN**

**0.79**

**Flying Goose Sauce**  
verschiedene Sorten  
455 ml Flasche  
11 = 6,57

**33% SPAREN**

**2.99**

~~4.49~~

## Gewinnspiel

# 3 X 100 € EINKAUFSGUTSCHEINE

**GESCHENK GESCHENK GESCHENK GUTSCHEIN**

**So einfach machen Sie mit:**

1. Teilnahmeschein richtig ausfüllen
2. In die Losbox im Markt einwerfen
3. Und mit etwas Glück gewinnen!

Teilnahmeschluss 13.12.2024

**Gewinnspielfrage:**

**Wann wurde MARKTKAUF Bautzen an der Niederkainer Str. eröffnet?**

Ihre Lösung (Jahreszahl) \_\_\_\_\_

Vor- und Nachname: \_\_\_\_\_

Straße und Haus-Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweis: Gewinncoupon richtig ausfüllen und direkt in Ihrem MARKTKAUF Bautzen in die Losbox einwerfen. Einsendeschluss ist der 13.12.2024. Eine Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Wohnsitz in Deutschland erforderlich. Die Mitarbeiter der beteiligten Unternehmen sowie deren Angehörige und Haushaltsmitglieder sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Kopierte Coupons können nicht berücksichtigt werden. Der Rechtsweg und eine Barauszahlung sind ausgeschlossen. Die Gewinner werden schriftlich bzw. telefonisch benachrichtigt. Ihre persönlichen Daten werden ausschließlich zur Abwicklung des Gewinnspiels bis zum Ablauf einschlägiger Aufbewahrungsfristen gespeichert (Art. 6 Abs. 1, b EU-DS-GVO). Verantwortlich für die Durchführung des Gewinnspiels ist der MARKTKAUF Bautzen. Die erhaltenen Informationen werden darüber hinaus nur anonymisiert zu statistischen Zwecken genutzt. Für die Durchführung des Gewinnspiels werden Ihr Name, Vorname und Ihre Adresse benötigt. Die Adresse wird zur Gewinnbenachrichtigung benötigt. Eine Weitergabe der Daten an Dritte findet nicht statt. Ich habe das Recht zur Beschwerde über diese Datenverarbeitung bei der Datenschutz-Aufsichtsbehörde und kann unter den gesetzlichen Voraussetzungen Auskunft, Berichtigung, Löschung oder die eingeschränkte Verarbeitung verlangen, der Verarbeitung widersprechen oder mein Recht auf Datenübertragbarkeit geltend machen. Für Fragen zum Datenschutz können Sie sich an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: datenschutz.nbst@edeka.de

Impressum: MK Bautzen GmbH, Niederkainer Str. 14, 02625 Bautzen, www.edeka.de/nordbayern, Email: nst-kundenservice@edeka.de, Kundenhotline 0800-0033352. Wir haben uns für diesen Zeitraum ausreichend bevorratet. Bitte entschuldigen Sie, wenn die Artikel aufgrund der großen Nachfrage dennoch im Einzelfall ausverkauft sein sollten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.